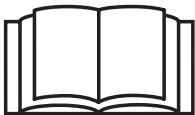
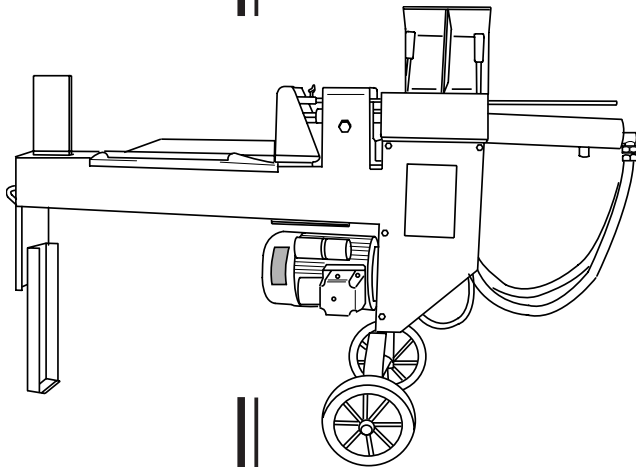


SPLIT

Spaccalegna orizzontale
Horizontal wood-splitter
Horizontaler Holzspalter
Horisontell vedhugger
Horizontal vedkløyver
Horizontal brændebugger

6000



- I** ISTRUZIONI PER L'USO
- GB** OPERATING FOR USE
- D** BEDIENUNGSANLEITUNG
- S** BRUKSANVISNING
- N** BRUKSANVISNING
- DK** BRUGSVEJLEDNING

I	D	DK	E	G	P
<p>DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' ai sensi della direttiva CEE 98/37 e successive modificazioni</p>	<p>EG-Konformitätserklärung entsprechend der EG-Richtlinie 98/37/EWG</p>	<p>EF-overensstemmelse i henhold til EF - direktiv 98/37/EØF</p>	<p>Declaración de Conformidad según la normativa de la CEE 98/37/CEE</p>	<p>ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ Συμφώνα με την οδηγία της CEE</p>	<p>Declaração de conformidade segundo a normativa da CEE 98/37/CEE</p>
<p>La Ditta sottoscritta</p>	<p>Wir</p>	<p>Vi</p>	<p>Nosotros</p>	<p>Εγείς οι</p>	<p>Nós</p>
<p>YABE S.p.A. Strada della Mirandola, 11 - 42100 Reggio Emilia - Italy</p>					
<p>Dichiara sotto la propria responsabilità che la macchina SPACCALEGNA TIPO:</p>	<p>erklären in alleiniger Verantwortung, daß das Produkt HOLZSPALTER TYP:</p>	<p>erklærer som eneansvarlig, at produktet MASKINEN TIL KLOVNING AF TREÆ TYPE:</p>	<p>declaramos bajo nuestra responsabilidad que el producto ASTILLADORA TIPO:</p>	<p>δηλώνουμε υπεύθυνα ότι Κορπής ξύλων τυπου</p>	<p>declaramos sob nossa responsabilidade que o produto CORTA-LENHA TIPO:</p>
<p>N° di Serie: Vedi marcatura sulla macchina</p> <p>AL QUALE QUESTA DICHIARAZIONE SI RIFERISCE È CONFORME ALLE SEGUENTI NORME O AD ALTRI DOCUMENTI NORMATIVI: DPR 547/55 - NORME PER LA PREVENZIONE DEGLI INCIDENTI SUL LAVORO EN 609/1 - SICUREZZA DELLE MACCHINE SPACCALEGNA EN 60204-1 - SICUREZZA DEL MACCHINARIO. EQUIPAGGIAMENTO ELETTRICO 7000 - SEGNI GRAFICI DA UTILIZZARE SULLE ATTREZZATURE IN BASE A QUANTO PREVISTO DALLA DIRETTIVA 98/37/CEE - ED E CONFORME ANCHE A QUANTO PREVISTO DALLA DIRETTIVA 89/336/CEE - 73/23/CEE</p>	<p>Serienummer: Siehe Markierung auf der Maschine</p> <p>AUF DIE SICH DIE VORLEGENDE ERKLÄRUNG BEZIEHT, DEN FOLGENDEN NORMEN UND SONSTIGEN VORSCHRIFTEN ENTSPRICHT: DPR 547/55 VORSCHRIFTEN ZUR UNFALLVERÜTUNG AM ARBEITSPLATZ. EN 609/1 - SICHERHEIT VON HOLZSPALTMASCHINEN EN 60204-1 - ELEKTRISCHE AUSRÜSTUNG DER MASCHINEN. ISO 7000 AUF DEN GERÄTEN ZU VERWENDENDE GRAFISCHE SYMBOLE. GEMÄSS DEN BESTIMMUNGEN DER RICHTLINIE 98/37/CEE UND 73/23/CEE (NIEDERSPANNUNGSRICHTLINIE UND 89/336/CEE (EMU)</p>	<p>Serienummer: Se mærkning på maskinen</p> <p>HØVORTIL DENNE ERKLÆRING HENVISER, ER I OVERENSSTEMMELSE MED FØLGENDE STANDARDER ELLER ANDRE REGELSÆT: DPR 547/55 - REGLER TIL FOREBYGGELSE AF ULYKKER PÅ ARBEJDSPLADSEN EN 609/1 - MASKINERNES SIKKERHED EN 60204-1 - MASKINERNES ELEKTRISKE UDRUST. ISO 7000 - GRAFISKE SYMBOLE ANVENDT PÅ UDRYKRET. REKTIVET 98/37/EØF, OG ER ENDELIGE I OVERENSSTEMMELSE MED KRÆVNE I DIREKTIVET 89/336/EØF - 73/23/EØF.</p>	<p>Número de serie: véase la marca en la máquina</p> <p>A AA QUE SE REFIERE ESTA DECLARACIÓN SE ADAPTA A LAS SIGUIENTES NORMAS O A OTROS DOCUMENTOS NORMATIVOS: DPR 547/55 - NORMAS PARA LA PREVENCIÓN DE LOS ACCIDENTES EN EL TRABAJO EN 609/1 - SEGURIDAD DE LA MAQUINARIA EN 60204-1 - EQUIPAMIENTO ELÉCTRICO DE LAS MAQUINAS. ISO 7000 - SEÑALES GRÁFICAS PARA UTILIZAR SOBRE LOS EQUIPOS. ENBASE CUANTO PREVISTO POR LA DIRECTIVA 98/37/CEE Y TAMBIEN ESTA CONFORME CON LA DIRECTIVA 89/336/CEE - 73/23/CEE</p>	<p>Αριθμός σειράς: βλ.ερε το μαρκάκισμα πάνω στην μηχανή</p> <p>Στο οποίο αναφέρεται αυτή η δήλωση, είναι σύμφωνα με τους ακόλουθους κανονισμούς ή σχετικά έγγραφα: DPR 547/55 - ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΛΗΨΗ ΤΩΝ ΑΣΤΥΧΙΑΤΩΝ ΕΝ 609/1 - ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΩΣ. EN 60204-1 - ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ. ISO 7000 - ΓΡΑΦΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΟΥ ΠΡΟΤΥΠΟΥ ΠΡΟΤΙΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΟΥΝ ΣΤΟΥΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥΣ. ΜΕ ΒΑΣΗ ΤΑ ΟΣΑ ΠΡΟΒΛΕΠΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΟΔΗΓΙΑ 98/37/CEE - ΚΑΙ ΕΝΑΝ ΣΥΜΦΩΝΟ ΕΠΙΤΗΜΕΤΑ ΟΣΑ ΠΡΟΒΛΕΠΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΟΔΗΓΙΑ Α 89/336/CEE - 73/23/CEE.</p>	<p>Numero de serie: ver marcação sobre a máquina</p> <p>CUJA REFEREA-SE ESTA DECLARAÇÃO, ESTÁ EM CONFORMIDADE AS SEQUINTES NORMATIVAS E OUTROS DOCUMENTOS NORMATIVOS: DPR 547/55 - NORMATIVA PARA A PREVENÇÃO DOS INCIDENTES NO TRABALHO. EN 609/1 - SEGURANÇA DA MAQUINA. EN 60204-1 - APARELHAGEM ELÉCTRICA DAS MÁQUINAS. ISO 7000 - SINAIS GRÁFICOS A SER UTILIZADOS SOBRAAS APARELHAGENS. EM BASE À DIRECTIVA 98/37/CEE - E EM CONFORMIDADE TAMBÉM A QUANTO PREVISTO PELA DIRECTIVA 89/336/CEE - 73/23/CEE.</p>



Il presidente
Eugenio Paffacini

INDICE

1.0	Premessa	pag. 1
1.1	Garanzia	pag. 1
1.2	Descrizione dello spaccalegna	pag. 1
1.3	Dotazioni	pag. 1
1.4	Caratteristiche tecniche	pag. 3
1.5	Trasporto e installazione	pag. 3
1.6	Targa di identificazione	pag. 6
1.7	Norme generali di sicurezza	pag. 7
1.7.1	Norme di sicurezza elettriche	pag. 8
2.0	Uso dello spaccalegna	pag. 9
2.0.1	Funzionamento	pag. 9
2.0.2	Cambio del coltello	pag. 10
2.0.3	Regolazione corsa di taglio	pag. 10
3.0	Manutenzione	pag. 10
3.0.1	Pulizia	pag. 10
4.0	Smantellamento e smaltimento	pag. 10
5.0	Ricambi	pag. 10

1.0 PREMESSA

Il presente libretto descrive le istruzioni per l'uso e la manutenzione degli spaccalegna orizzontali serie SPLIT 6000

Tutti gli spaccalegna vengono costruiti e controllati in fabbrica accuratamente e con la massima attenzione, in modo da garantire le prestazioni e le caratteristiche indicate nei nostri cataloghi; dal corretto uso e dalla adeguata manutenzione dipende il regolare funzionamento dell'attrezzatura.

La Ditta costruttrice declina ogni e qualsiasi responsabilit  dovuta a negligenza e alla mancata osservanza delle norme descritte in questo libretto, declina inoltre ogni responsabilit  per danni causati da un uso improprio dell'attrezzatura.

Verificare, all'atto dell'acquisto, che lo spaccalegna sia integro e completo. Eventuali reclami dovranno essere presentati per iscritto entro 8 (otto) giorni dal ricevimento dell'attrezzatura.

1.1 GARANZIA

La ditta costruttrice garantisce i suoi prodotti per un periodo di 12 (dodici) mesi, che si esplica unicamente nella riparazione o sostituzione gratuita di quelle parti che dopo un attento esame, effettuato dalla ditta costruttrice, risultassero difettose.

La garanzia, con esclusione di ogni responsabilit  per danni diretti o indiretti, si ritiene limitata ai soli difetti di materiale e cessa di avere effetto qualora le parti rese risultassero comunque smontate, manomesse o riparate al di fuori della fabbrica. L'attrezzatura resa, anche se in garanzia dovr  essere spedita in porto franco.

1.2 DESCRIZIONE SPACCALEGNA (FIG.1)

- 1) Coltello spaccalegna
- 2) Cilindro mobile
- 3) Leve di comando
- 4) Incudine
- 5) Piede di appoggio
- 6) Pomello regolazione corsa di taglio
- 7) Piano di lavoro
- 8) Serbatoio olio
- 9) Tappo introduzione olio e controllo livello
- 10) Quadro elettrico
- 11) Motore elettrico
- 12) Maniglia per lo spostamento
- 13) Ruote per lo spostamento
- 14) Targhetta con marcatura "CE".

Comprende:

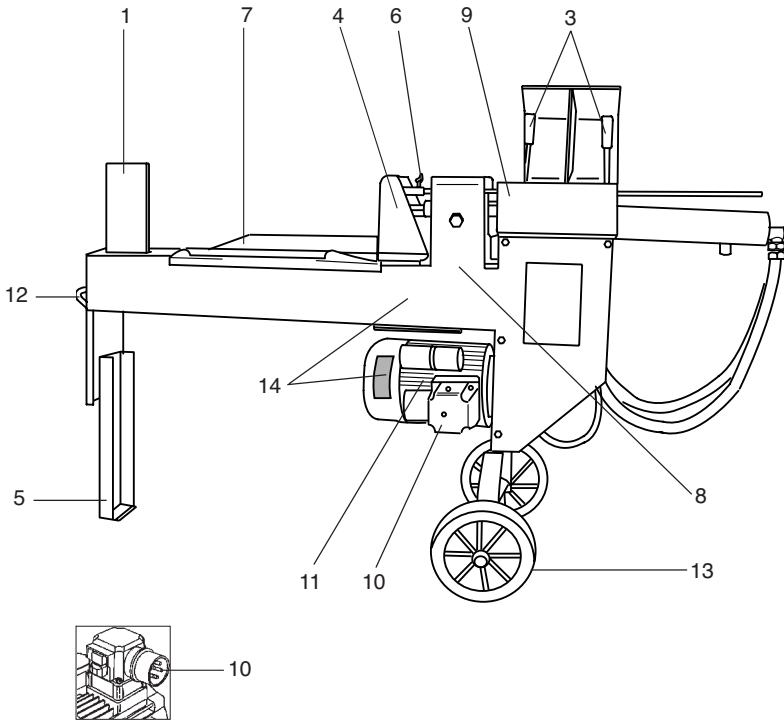
-La marcatura "CE" di conformita':

- 15) Sigla identificativa
- 16) Anno di costruzione

1.3 DOTAZIONI

Gli spaccalegna vengono forniti completi di:

- Quadro elettrico con bobina di minima tensione, protezione di sovracorrente e presa a spina(trifase a 5 poli con inversore monofase tipo Schuko).




15	16
	
<h2>YABE S.p.A.</h2>	
Strada della Mirandola, 11 - 42100 Reggio Emilia - Italy Tel. 0522-930135 - Fax 0522-930140	
TIPO <input type="text"/>	ANNO <input type="text"/>
N° <input type="text"/>	SERVIZIO CONTINUO
kW <input type="text"/>	V <input type="text"/>
A <input type="text"/>	Hz <input type="text"/>
RPM <input type="text"/>	~ μF <input type="text"/>
	max <input type="text"/> bar

Fig. 1

1.4 CARATTERISTICHE TECNICHE

	SPIT 6000M	SPLIT 6000T
Trasmissione	220V/2,2Kw	380V/2,2Kw
Potenza di spinta	5200 kg	5600 Kg.
Area di lavoro	250x500	250x500
Tempo di taglio	11 sec.	7 sec.
Capacita'		
serbatoio olio	4,5 kg	4,5 kg
Peso	75 kg	75 kg
Ruote (d.mm)	200	200
Livello sonoro: - postazione lavoro		
(A) dB	75	75
Livello di potenza acustica		
LwA (A) dB	92.9	92.9
DIMENSIONI		
Altezza mm	800	800
Larghezza mm	420	420
Lunghezza mm	1500	1500

1.5 TRASPORTO E INSTALLAZIONE

Lo spaccalegna, con i suoi relativi accessori, viene fornito in robuste scatole di cartone adatte al trasporto e all'immagazzinaggio. E' consigliabile, in caso di immagazzinaggio, non sovrapporre pesi o altre scatole sopra la stessa.



Prima dell'installazione, leggere attentamente questo libretto ed in particolare le norme di sicurezza descritte al paragrafo 1.6. Fare attenzione al segnale di pericolo, dove riportato in questo libretto, indica un potenziale pericolo.

Per esigenze di spedizione e di confezionamento lo spaccalegna viene fornito montato, ad esclusione di:

- Piede di appoggio (pos.5-fig.1)
- Ruote (pos.13-fig.1)
- Leve comando (pos.3-fig.1)
- Cilindro mobile (pos. 2- fig.1)

che, pur essendo collegati, alla macchina devono essere posizionati nel modo corretto prima di mettere in servizio la macchina stessa.

Qui di seguito sono indicate ed illustrate le fasi da seguire per una corretta installazione della macchina:

Dopo aver aperto l'imballo contenitore (con le dovute precauzioni antinfortunistiche e rispettando le disposizioni ecologiche previste nel paese di utilizzo per quanto concerne lo smaltimento) posizionare la macchina in piano, portare il cilindro verso l'esterno in posizione di lavoro, come indicato dalla freccia, e bloccarlo con due viti e rondelle come indicato in fig.2

N.B. OPERARE SEMPRE CON LA MASSIMA ATTENZIONE PER EVITARE LO SCHIACCIAMENTO DEI TUBI E DELLE MANI DELL'OPERATORE !!!

Fissare poi il supporto del piede e le ruote al telaio utilizzando le viti, le rondelle e i dadi come in Fig. 2.

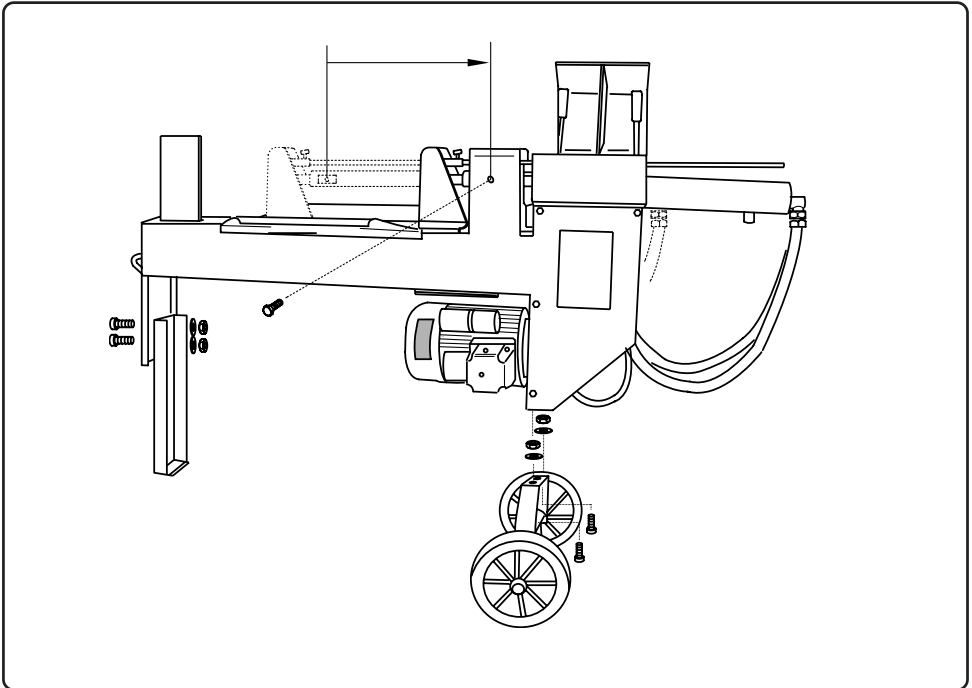


Fig. 2

SOLO PER MODELLI TRIFASE

Prima dell'installazione verificare il senso di rotazione del motore elettrico procedendo come segue:

1) Inserire la spina del cavo di alimentazione alla presa del motore usando solo materiale conforme alle normative vigenti, per il voltaggio di alimentazione vedi "Caratteristiche Tecniche", in base al modello dello spaccalegna.

2) Alimentare il motore per uno o due secondi, tramite il pulsante verde posizionato sopra il motore, in modo da visualizzare il senso di rotazione. Se il motore gira in senso opposto alla freccia posta sul carter del motore, togliere la spina dalla presa e procedere alla inversione dei due poli della presa tramite la vite, come indicato in A (Fig. 3).

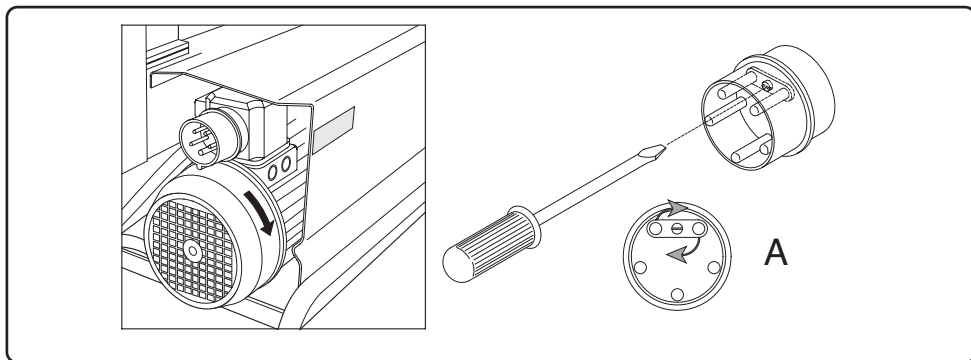


Fig. 3

MONTAGGIO LEVE COMANDO E PROTEZIONE

Le leve comando e la relativa protezione vanno montate come indicato in Fig. 4 e 5 procedendo come segue:

- Infilare le leve comando in dotazione C e B, nel senso indicato dalla freccia, sui piatti di supporto D come in Fig. 4.
- Fissare le leve in posizione con le viti A, i dadi e le rondelle in dotazione.
- Smontare le viti autofilettanti E presenti sul lato anteriore e posteriore della macchina.
- Infilare la protezione P, nel senso indicato dalla freccia, sulle leve C e B già montate, fissare la protezione al telaio utilizzando le 4 viti autofilettanti smontate in precedenza, come in Fig. 5.

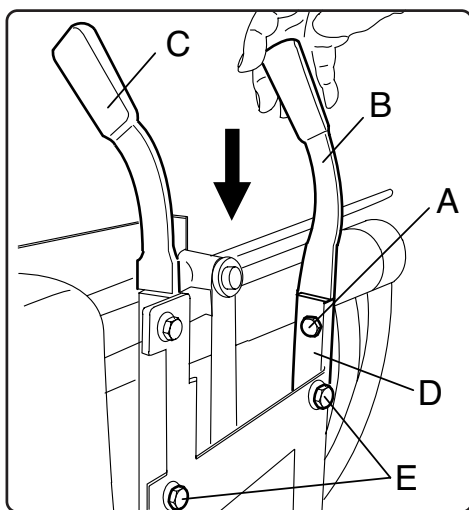


Fig. 4

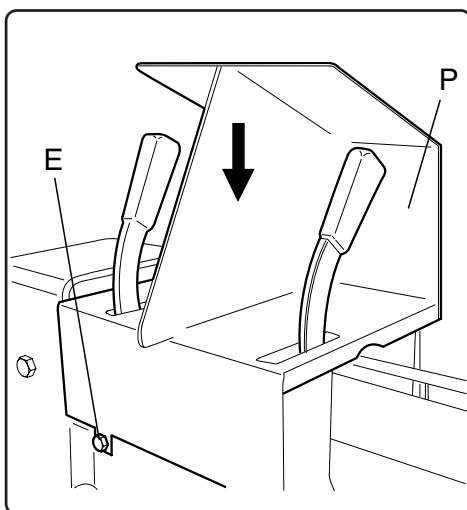


Fig. 5

1.6 TARGA DI IDENTIFICAZIONE

4	7	6	1	3	2
YABE S.p.A.					
Strada della Mirandola, 11 - 42100 Reggio Emilia - Italy Tel. 0522-930135 - Fax 0522-930140					
TIPO <input type="text"/>			ANNO <input type="text"/>		
N° <input type="text"/>				SERVIZIO CONTINUO	
kW <input type="text"/>	V <input type="text"/>	A <input type="text"/>	Hz <input type="text"/>		
RPM <input type="text"/>	~ μF <input type="text"/>		max <input type="text"/> bar		
11	15	14	8	13	9
					16
					12

1 Indirizzo del Costruttore

2 Anno di costruzione

3 Macchina abilitata al "Servizio continuo"

4 Marcatura di conformità "UE"

6 Tipo di spaccalegna

7 Numero di serie

8 Tensione nominale

9 Corrente nominale

11 Potenza nominale in kW

12 Frequenza nominale

13 Capacità condensatore avviamento (solo monofase)

14 Tipo di sistema e natura della corrente (alternativa/continua)

15 Numero di giri nominali

16 Pressione massima di taratura

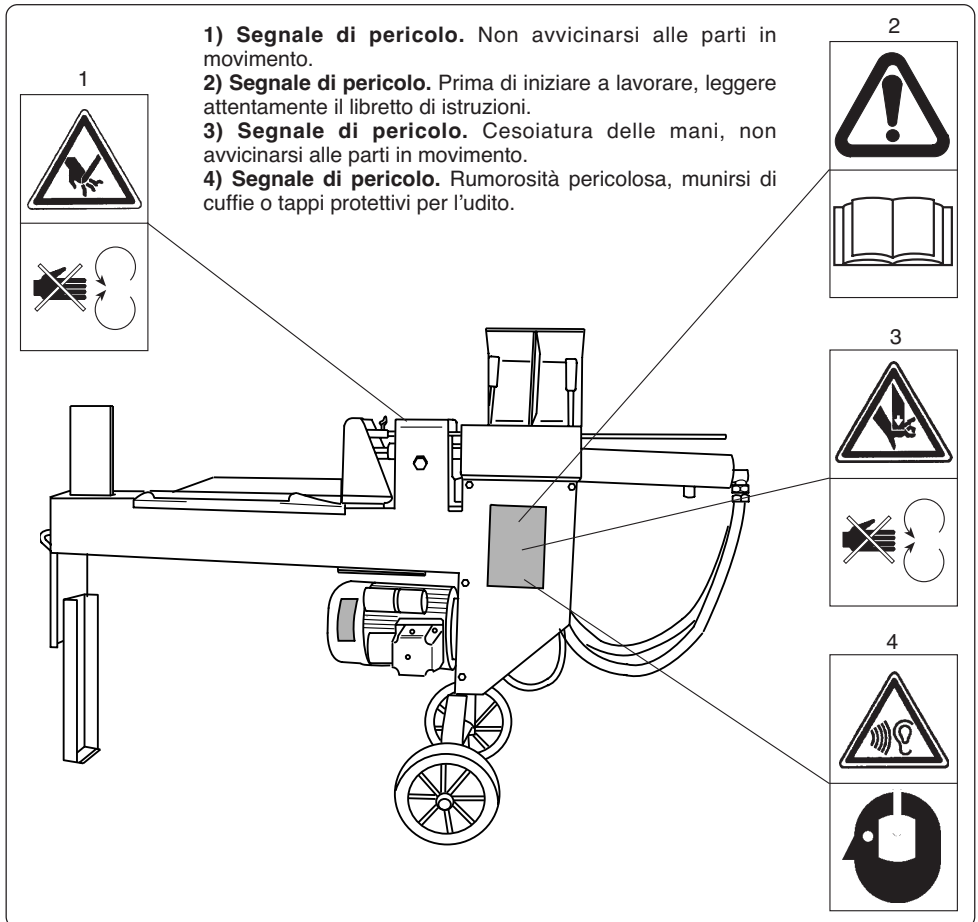


Fig. 6 Posizione degli adesivi di segnalazione pericolo sulla macchina.

1.7 NORME GENERALI DI SICUREZZA

Gli spaccalegna serie 6000 in tutte le loro versioni sono certificati secondo le norme dettate dall'Unione Europea, riportate nella Direttiva CEE 98/37 e successive modifiche, come riportato nell'allegato certificato CE.

La sicurezza dell'operatore rappresenta una delle principali preoccupazioni di chi progetta e costruisce macchine. Nella realizzazione di una nuova macchina si cerca di prevedere tutte le possibili situazioni di pericolo e naturalmente di adottare le opportune sicurezze. Rimane tuttavia molto alto il livello di incidenti causati dall'incauto e maledestro uso delle varie macchine e attrezzature.

Nell'utilizzare attrezzature elettriche è necessario adottare le opportune precauzioni di sicurezza per ridurre il rischio di incendio, scossa elettrica e lesioni alle persone. Pertanto, prima di utilizzare l'attrezzatura, leggere attentamente e memorizzare le seguenti norme sulla sicurezza. Dopo la lettura, conservare con cura il presente libretto. La ditta costruttrice declina ogni e qualsiasi responsabilità per la mancata osservazione delle norme di sicurezza e di prevenzione infortuni descritte in questo libretto.

-Prima di iniziare il lavoro, controllare la perfetta integrità dello spaccalegna e delle protezioni. Controllare il regolare funzionamento delle parti mobili e che non vi siano elementi danneggiati o rotti (e che il coltello sia stato montato correttamente e libero da impedimenti). Le parti che risultino danneggiate o rotte devono essere riparate o sostituite da personale competente e autorizzato. Riparare, o far riparare da personale non autorizzato dalla Ditta Costruttrice o non abilitato dal Distributore, significa, oltre a perdere la garanzia, operare con attrezzature non sicure e potenzialmente pericolose.

- Mantenere pulita e in ordine la zona di lavoro. Aree e ambienti in disordine favo-

riscono il verificarsi di incidenti

- Per l'uso, lo spaccalegna deve essere posizionato in piano e bloccato in modo ben stabile. L'operazione di taglio della legna deve essere effettuata in condizioni di perfetta sicurezza.
- Qualsiasi tipo di verifica, controllo, pulizia, manutenzione, cambio e sostituzione pezzi, deve essere effettuata con spaccalegna spento e spina staccata dalla presa di corrente.
- In caso di caduta accidentale, verificare l'integrità della spaccalegna.
- Prima di iniziare il lavoro familiarizzare con i dispositivi di comando e le loro funzioni. Si fa assoluto divieto di far toccare o far utilizzare lo spaccalegna a bambini e a persone estranee, inesperte o non in buone condizioni di salute.
- Durante il lavoro evitare che vi siano bambini, persone o animali intorno e che comunque siano a distanza di sicurezza.
- Non sottoporre l'attrezzatura ad un lavoro che non potrebbe ragionevolmente sopportare.
- E' severamente vietato utilizzare lo spaccalegna in ambienti saturi con pericolo di esplosione; non esporlo alla pioggia e non usarlo in ambienti umidi o bagnati.
- Operare solo con una buona illuminazione, in posizione asciutta, sicura stabile e libera da impedimenti.
- Le targhe relative alla sicurezza devono essere sempre ben evidenti; vanno tenute pulite e vanno sostituite se diventano poco leggibili
- Maneggiare con cura lo spaccalegna.
- Durante le operazioni di movimentazione dello spaccalegna usare mezzi idonei di sollevamento conformi alle normative di sicurezza ed indossare guanti e calzature di sicurezza.
- Durante le operazioni di installazione fare attenzione ai carichi sospesi e seguire le norme di sicurezza corrispondenti.
- Non manomettere e/o tentare di rimuovere le protezioni della spaccalegna

- Durante l'uso dello spaccalegna usare esclusivamente le leve di comando ed evitare assolutamente di toccare le parti in movimento.
 - Durante l'uso dello spaccalegna, usare calzature di sicurezza, guanti e occhiali da lavoro adeguati.
 - Tenere l'area di lavoro sgombra dai rimasugli di legno e tagliare sempre a fondo i ceppi di legno.
 - Durante l'uso dello spaccalegna, adottare un abbigliamento idoneo. Evitare assolutamente collane o abiti svolazzanti con lembi che potrebbero impigliarsi in parti rotanti o in movimento.
 - I capelli lunghi devono essere raccolti con un'apposita protezione. In particolari ambienti con pavimenti scivolosi, usare calzature antidrucciolo.
 - Mai abbandonare lo spaccalegna in moto.
 - Se lo spaccalegna superasse il livello di pressione acustica di 85 dB (vedi Caratteristiche Tecniche) è necessario munirsi di protezioni adatte, tipo cuffie o tappi, per la salvaguardia dell'udito.
 - Non usare lo spaccalegna e i relativi utensili per scopi a cui non sono destinati.
 - Al termine del lavoro pulire accuratamente lo spaccalegna e riporlo in ambiente asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
 - Devono essere utilizzati solo gli utensili autorizzati e descritti nelle istruzioni d'uso o riportati nei cataloghi della ditta costruttrice. Non osservare questi consigli significa operare con attrezzature insicure e potenzialmente pericolose.
- Le riparazioni devono essere effettuate da personale autorizzato dalla ditta Costruttrice o abilitato dal Distributore. La ditta Costruttrice è comunque a completa disposizione per assicurare un'immediata e accurata assistenza tecnica e tutto ciò che può essere necessario per il buon funzionamento e la massima resa dell'attrezzatura.

1.7.1 NORME DI SICUREZZA ELETTRICHE

- Non movimentare mai l'attrezzatura tirandola per il cavo di alimentazione.
- Lo spaccalegna viene fornito completo di quadro elettrico con presa a norma. E' pertanto compito dell'utilizzatore fare il collegamento alla rete di alimentazione rivolgendosi solo ed esclusivamente a ditte specializzate.
- Utilizzare solo cavi di prolungamento ammessi, contrassegnati e con sezioni idonee.
- Salvaguardare il cavo da temperature elevate, lubrificanti e spigoli vivi. Evitare inoltre attorcigliamenti e annodature.
- Eseguire il quadro di comando e l'impianto elettrico secondo le vigenti normative.
- Controllare che la presa di corrente sia idonea e a norma con interruttore automatico magnetotermico incorporato.
- Controllare inoltre che la tensione e la frequenza, indicate in targa, corrispondano a quella di rete.
- Fare attenzione che la spina non entri in contatto con zone umide o bagnate.
- Mai arrestare lo spaccalegna staccando la spina dalla presa di corrente.

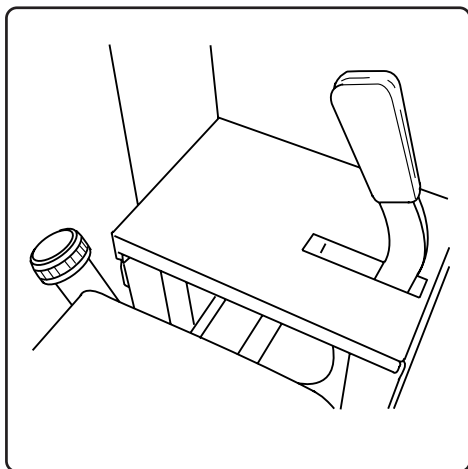


Fig. 7

2.00 USO DELLO SPACCALEGNA

Lo spaccalegna descritto in questo libretto è destinato esclusivamente al taglio di ceppi in legno. La ditta costruttrice declina ogni e qualsiasi responsabilità per ogni altro utilizzo dello spaccalegna.

CONTROLLARE IL LIVELLO OLIO NEL SERBATOIO, ATTRAVERSO IL TAPPO CON ASTINA (VEDI FIG.7). EVENTUALMENTE RABBOCCARE.

2.01 FUNZIONAMENTO

1) Inserire la spina del cavo di alimentazione nell'apposita presa e dare tensione con l'apposito interruttore (vedi pos. 10 fig. 1), pulsante verde.

Lo spaccalegna 6000 è dotato di un comando a due mani che permette il funzionamento solo e soltanto quando entrambe le mani dell'operatore sono posizionate sulle leve di comando garantendone così la massima incolumità e conformità alle norme europee.

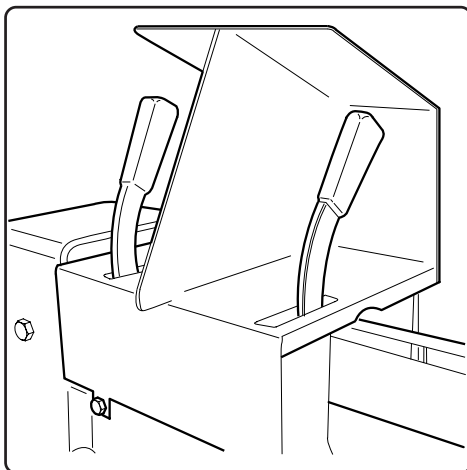


Fig. 8

- 2) posizionare il ceppo da tagliare sulla guida legno appoggiandolo al coltello;
- 3) Azionare le leve di comando spingendole simultaneamente fino a fine corsa, in questo modo lo spintore spaccherà il ceppo. Quando lo spintore è a fine corsa o quando la forza di taglio non è sufficiente a rompere il ceppo (si avverte un sibilo che indica l'intervento della valvola di sicurezza) NON insistere nella manovra ma far ritornare lo spintore in massima apertura ed eventualmente riposizionare il ceppo secondo una diversa e più idonea disposizione delle fibre del legno.
- 4) Rilasciando entrambe le leve, lo spintore (cilindro mobile) si riporterà in posizione di massima apertura.
- 5) A lavoro ultimato, arrestare lo spaccalegna. Per arrestare il motore schiacciare il pulsante rosso posto sopra il motore stesso (vedi pos. 10 fig. 1).

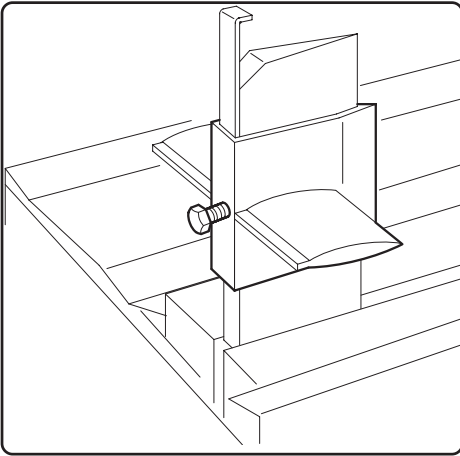


Fig. 9

2.02 CAMBIO DEL COLTELLO

La macchina viene fornita, di serie, con un coltello a due vie. A richiesta puo' essere applicato un coltello a 4 vie in relazione al diametro del tronco da spaccare.

Operare nel seguente modo:

- 1) togliere la forza motrice;
- 2) posizionare il coltello a 4 vie sopra il coltello a due vie come mostrato in fig. 9;
- 3) serrare a fondo la vite di bloccaggio (vedi fig. 9) del coltello a 4 vie.

NOTA BENE:

PRIMA DI METTERE IN FUNZIONE LO SPACCALEGNA, ASSICURARSI CHE LA VITE DI BLOCCAGGIO DEL COLTELLO A 4 VIE SIA SERRATA A FONDO.

Può avvenire, con l'uso, che il coltello a 4 vie tenda a bloccarsi sul coltello di serie; per toglierlo procedere come segue:

- TOGLIERE L'ALIMENTAZIONE DELLA MACCHINA;
- allentare per 5-6 giri la vite di bloccaggio, quindi con un martello di plastica o materiale simile battere sulla vite fino a sbloccare il coltello a 4 vie.

2.03 REGOLAZIONE DELLA CORSA DI TAGLIO

E' possibile regolare la lunghezza di taglio al fine di velocizzare la lavorazione oppure fare avanzare lo spintore fino alla distanza dal coltello desiderata (lunghezza di taglio), quindi

abbandonare solo una delle due mani e spegnere il motore, agire sul pomello (fig. 1 pos.6) spostare l'asta di blocco fin contro lo spintore e quindi serrare a fondo il pomello, riavviare il motore.

- Per ripristinare la lunghezza iniziale allentare il pomello ed arretrarlo fino alla posizione standard.

3.00 MANUTENZIONE

Tutte le operazioni di manutenzione devono assolutamente essere effettuate a motore spento e forza di motrice disinserita.

Il motore elettrico e' di tipo mono/trifase ad induzione, asincrono e non richiede manutenzione essendo montato con cuscinetti schermati e lubrificati a vita.

1) controllare il livello dell'olio idraulico tramite l'asta inserita nel tubo di riempimento (vedi fig. 6), sull'asta e' incisa una tacca che delimita il livello massimo;

2) Lubrificare periodicamente le guide dei pattini.

3) Verificare periodicamente i tubi dell'impianto idraulico, se usurati o rotti, farli sostituire da personale specializzato ed autorizzato.

4) dopo le prime 25/30 ore di lavoro sostituire l'olio idraulico contenuto nel serbatoio, in seguito ogni 100 ore (usare olio ESSO INVAROL EP46 o compatibile

5) Periodicamente controllare il serraggio di tutte le viti e dadi di fissaggio.

3.01 PULIZIA

Finito di usare lo spaccalegna e prevedendo una sosta prolungata, e' buona norma pulirlo accuratamente, disporlo in un locale asciutto e coprirlo con un telo.

4.00 SMANTELLAMENTO E SMALTIMENTO

Attenersi alle disposizioni di legge vigenti nel paese di utilizzo dello spaccalegna.

5.00 RICAMBI

In caso di necessita' di ricambi rivolgersi presso i distributori e/o i centri di assistenza autorizzati.

CONTENTS

1.0 Introduction	pag. 11
1.1 Warranty	pag. 11
1.2 Description of the Wood-Splitter	pag. 11
1.3 Outfit	pag. 11
1.4 Technical specifications	pag. 13
1.5 Transportation and installation	pag. 13
1.6 Identification plate	pag. 16
1.7 General safety standards	pag. 17
1.7.1 Electrical safety standards	pag. 18
2.0 Using the Wood-Splitter	pag. 19
2.0.1 Operation	pag. 19
2.0.2 Changing the knife	pag. 20
2.0.3 Adjusting cutting travel	pag. 20
3.0 Maintenance	pag. 20
3.0.1 Cleaning	pag. 20
4.0 Dismantling and disposal	pag. 20
5.0 Spare parts	pag. 20

1.0 INTRODUCTION

This booklet describes the operating and maintenance instructions of the horizontal wood-splitters in the SPLIT 6000 series.

All the wood-splitters are made and thoroughly checked in the factory with the utmost attention so as to ensure the performance and specifications given in our catalogues. Regular operation of the equipment depends on it being used correctly and serviced properly.

The manufacturer disclaims all responsibility due to negligence and failure to observe the instructions described in this booklet. Moreover, it disclaims all responsibility for damage caused by improper use of the equipment.

At the time of purchase, check that the wood-splitter is intact and complete. Any complaints shall have to be presented in writing within eight (8) days of receiving the equipment.

1.1 WARRANTY

The manufacturer guarantees its products for a period of twelve (12) months from the date of purchase. This warranty is only expressed in the repair or replacement free of charge of those parts that after careful examination by the manufacturer turn out to be defective.

Warranty, excluding all liability for direct or indirect damage, is considered to be restricted to material defects only and ceases to have effect if the parts returned anyhow turn out to have been dismantled, tampered with, or repaired outside the factory. Returned equipment, even if under warranty, shall have to be shipped with freight paid.

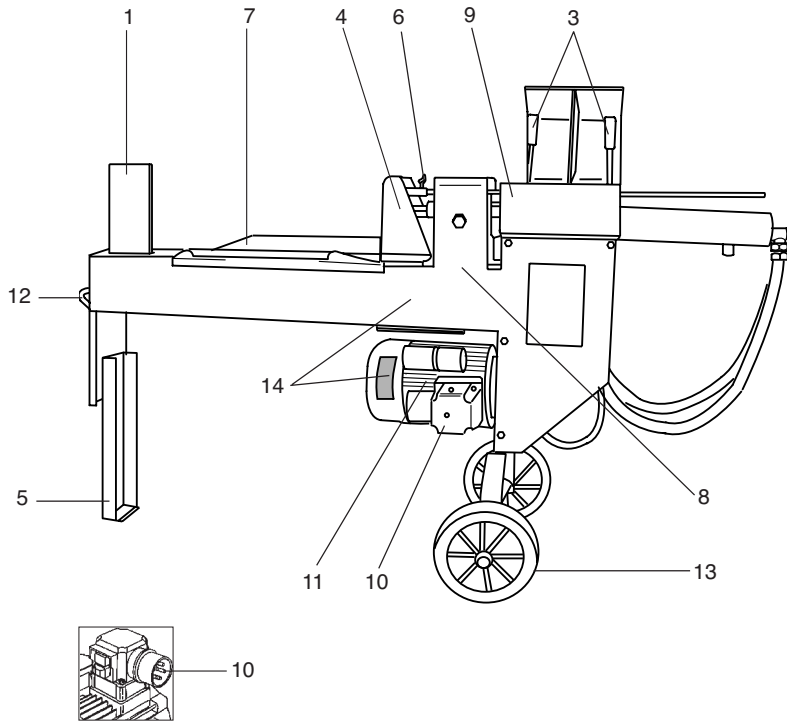
1.2 DESCRIPTION OF THE WOOD-SPLITTER (FIG. 1)

- 1) Wood-splitter knife.
- 2) Mobile cylinder.
- 3) Control levers.
- 4) Anvil.
- 5) Bearing stand
- 6) Cutting travel adjustment knob.
- 7) Worktop.
- 8) Oil tank.
- 9) Oil filler cap and level check.
- 10) Electrical panel.
- 11) Electrical motor.
- 12) Carrying handle.
- 13) Wheels.
- 14) Plate with "CE" marking. It comprises:
 - "CE" conformity marking.
 - 15) Identification code.
 - 16) Year of manufacture.

1.3 OUTFIT

The wood-splitters are supplied complete with:

- Electrical panel with minimum voltage coil, over-current protection and plug (5-pin three-phase with inverter, single phase Schuko type).



15	16
	YABE S.p.A. Strada della Mirandola, 11 - 42100 Reggio Emilia - Italy Tel. 0522-930135 - Fax 0522-930140
TIPO <input type="text"/>	ANNO <input type="text"/>
N° <input type="text"/>	<input type="text"/> SERVIZIO CONTINUO
kW <input type="text"/>	V <input type="text"/> A <input type="text"/> Hz <input type="text"/>
RPM <input type="text"/>	~ μF <input type="text"/> max <input type="text"/> bar

Fig. 1

1.4 TECHNICAL SPECIFICATIONS

	SPIT 6000M	SPLIT 6000T
Transmission	220V/2,2Kw	380V/2,2Kw
Thrust power	5200 kg	5600 Kg.
Work area (d.xl.mm)	250x500	250x500
Cutting time	11 sec.	7 sec.
Oil		
tank capacity	4,5 kg	4,5 kg
Weight	75 kg	75 kg
Wheels (d mm)	200	200
Sound level:- work position		
(A) dB	75	75
Sound capacity level		
LwA (A) dB	92.9	92.9
DIMENSIONS		
Height mm	800	800
Depth mm	420	420
Length mm	1500	1500

1.5 TRANSPORTATION AND INSTALLATION

The wood-splitter, with its appropriate accessories, is supplied in sturdy cardboard boxes suitable for transportation and storage. It is advisable not to stack weights or other boxes on top of it during storage.



Before installation, carefully read this handbook and in particular the safety standards described in paragraph 1.6.

Pay attention to the danger sign, where given in this handbook, it indicates a potential danger.

For shipping or packaging requirements the wood-splitter is supplied mounted, except for:

- frame (item 7 Fig. 1)
- mobile cylinder (item 2 Fig. 1)

which, while being connected to the machine, must be positioned correctly before putting the machine into operation.

The phases to follow to install the machine correctly are given and illustrated below:

- Open the machine's packing with the due accident-prevention precautions and observing ecological provisions for waste disposal foreseen in the country of use. Thereafter place the machine on a flat surface and bring the cylinder outward in working position, as shown by the arrow.

Lock it with the two screws and washers as shown in fig.2.

N.B. ALWAYS PROCEED WITH THE UTMOST CAUTION TO AVOID CRUSHING.

Fix the foot stand and the frame wheels by using screws and nuts as shown in fig.2.

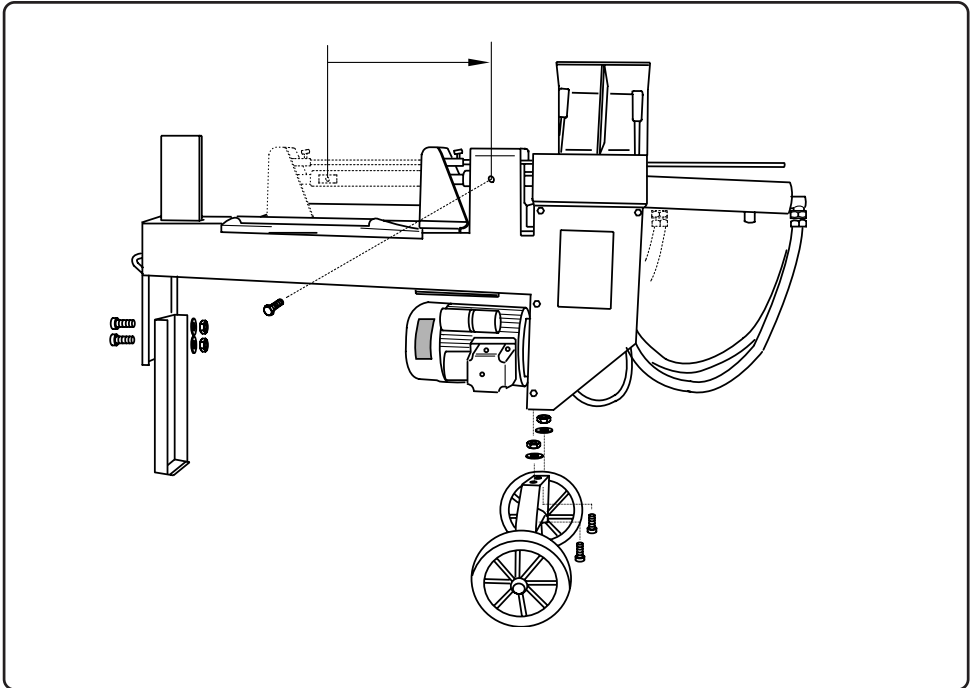


Fig. 2

ONLY FOR THREE-PHASE MODELS

Before installation, check the direction of rotation of the electric motor.

To do this, it is necessary to:

1) Plug the power supply cable (use only material in conformity with current standards) into the socket of the motor. For the power supply voltage, see TECHNICAL SPECIFICATIONS,

according to the wood-splitter model.

2) Power the motor for one or two seconds, by means of the green push-button on top of the motor, so as to see the direction of rotation. If the motor turns in the opposite direction to the arrow on the motor casing, unplug it from the socket and swap over two of the socket pins by means of a screw, as shown in A Fig. 3.

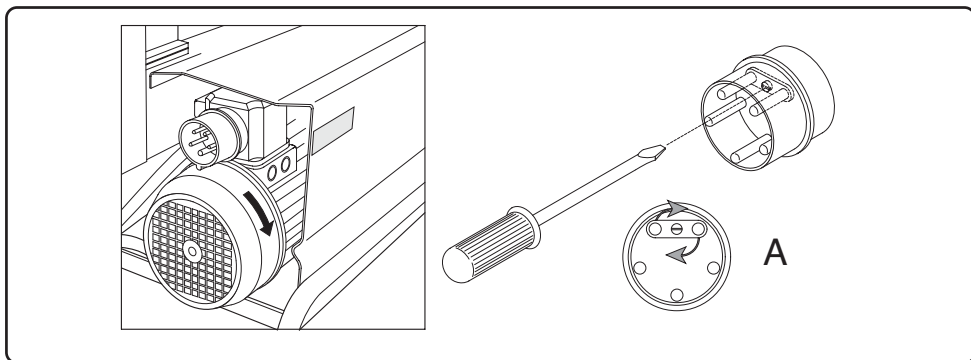


Fig. 3

CONTROL LEVER AND PROTECTION ASSEMBLY

The control levers and corresponding protection must be assembled as shown below in Fig.4 and 5. Proceed as follows:

- Insert control levers C and B, as per the arrow direction, into support plate D as shown in Fig. 5.
- Fix levers in their position with screws A, nuts and washers.
- Remove self-threaded screws E from the front and rear side of the machine.
- Insert protection P, as per the arrow direction, onto levers C and B assembled beforehand. Fix the protection to the frame by means of the 4 self-threaded screws removed previously, as shown in Fig. 5.

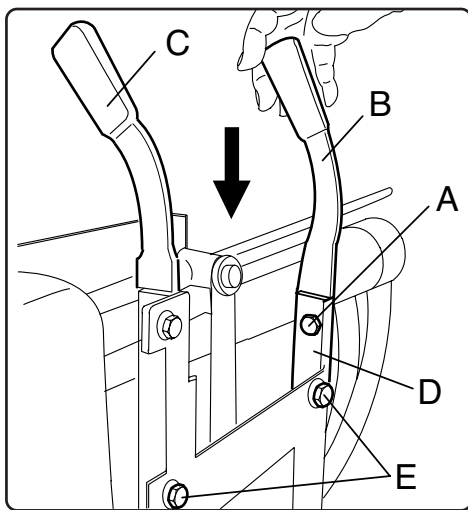


Fig. 4

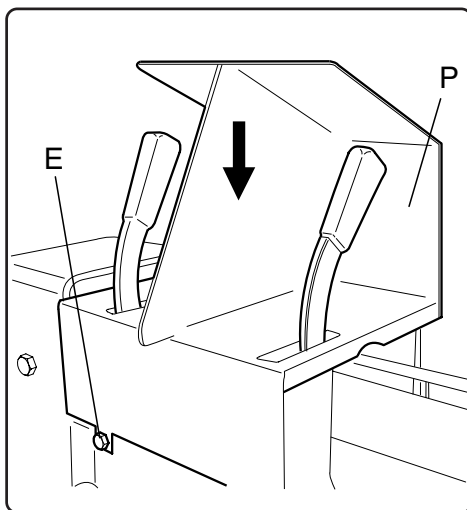


Fig. 5

1.6 1.6 IDENTIFICATION PLATE

4	7	6	1	3	2
YABE S.p.A.					
Strada della Mirandola, 11 - 42100 Reggio Emilia - Italy Tel. 0522-930135 - Fax 0522-930140					
TIPO <input type="text"/>			ANNO <input type="text"/>		
N° <input type="text"/>		SERVIZIO CONTINUO <input type="text"/>			
kW <input type="text"/>	V <input type="text"/>	A <input type="text"/>	Hz <input type="text"/>		
RPM <input type="text"/>	~ μF <input type="text"/>		max <input type="text"/>		
11	15	14	8	13	9
				16	12

1. *Manufacturer's address*
2. *Year of manufacture*
3. *Machine enabled for "continuous service"*
4. *"CE" conformity marking*
6. *Type of wood-splitter*
7. *Serial number*
8. *Rated voltage*
9. *Rated current*
11. *Rated power capacity in kW*
12. *Rated frequency*
13. *Starting capacitor capacity (only single-phase)*
14. *Type of system and nature of current (alternating/direct)*
15. *Rated speed*
16. *Maximum pressure*

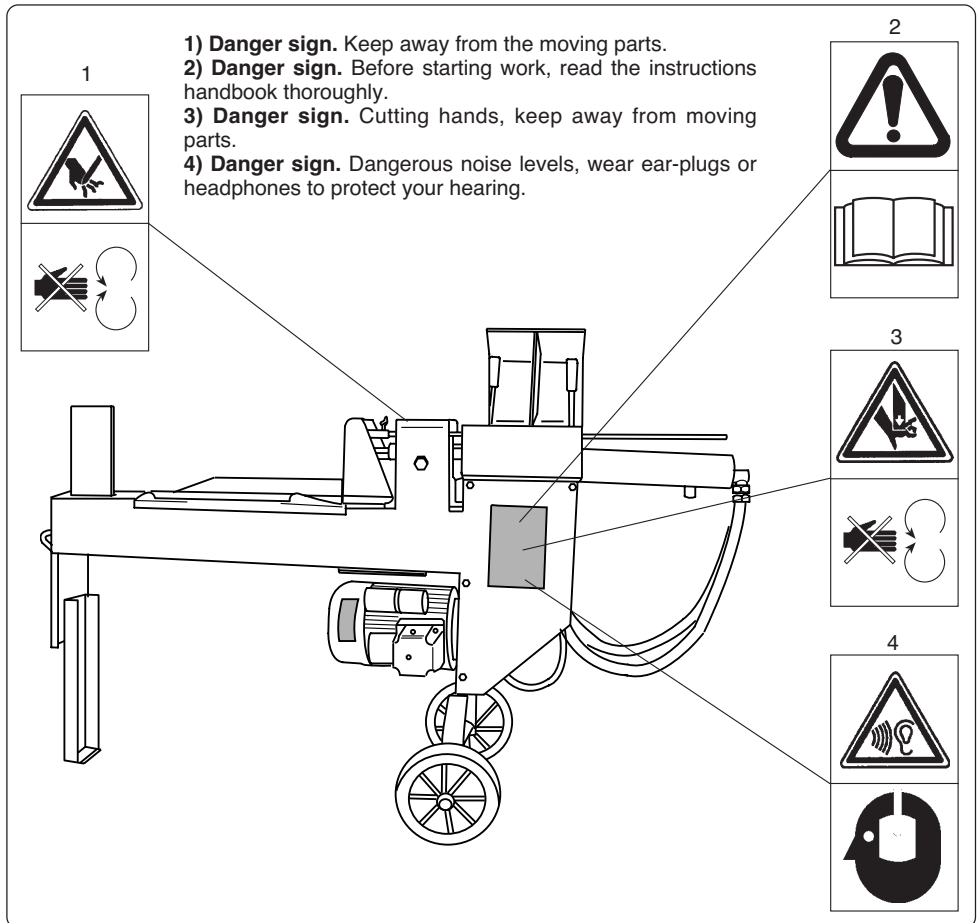


Fig. 5 Position of the danger sign stickers on the machine.

1.7 GENERAL SAFETY STANDARDS

The SPLIT 6000 series wood-splitters in all their versions are certified to the standards dictated by the European Union, given in Directive 98/37 and subsequent amendments as shown in the attached "CE" certificate.

Operator safety is one of the main concerns of machine designers and manufacturers. When making a new machine, an attempt is made to foresee all possible hazards and, of course, to adopt the appropriate safety measures. However, the level of accidents caused by rash and clumsy use of the various machines and equipment is still very high.

When using electrical equipment it is necessary to take the appropriate safety precautions to reduce the risk of fire, electrical shock, and injury to persons. Therefore, before using the equipment, carefully read and memorize the following safety instructions. After reading, keep this booklet with care for future use.

The manufacturer disclaims all responsibility for any non-observance of the safety and accident-prevention instructions described in this booklet.

- Before starting work, check the perfect soundness of the wood-splitter and its guards. Check proper operation of the mobile parts, that there are no damaged or broken elements and the knife is free from obstruction. Parts that turn out to be damaged or broken must be repaired or replaced by competent and authorized personnel.

Repairing or having personnel not authorized by the Manufacturer or accredited by the Dealer make repairs means, as well as forfeiting warranty, operating with equipment which is not safe and is potentially dangerous.

- Keep the work area clean and tidy. Untidy areas and rooms make accidents more likely.

- To use the wood-splitter, it must be positioned on the level and locked in a stable manner. Wood cutting must be done in conditions of perfect safety.
- Any type of check, control, cleaning, servicing, changing and replacing parts must be carried out with the wood-splitter switched off and unplugged from the power socket.
- In the event of it accidentally falling, check the soundness of the wood-splitter.
- Before starting work, become familiar with the control devices and their functions. It is absolutely forbidden to let children and inexpert extraneous persons or people not in a good state of health touch or use the wood-splitter.
- During work, keep children, other persons or animals away and anyhow at a safe distance.
- Do not use the equipment for work it could not reasonably withstand.
- It is strictly prohibited to use the wood-splitter in saturated environments with a danger of explosion; do not expose it to the rain and do not use it in damp or wet places.
- Operate only with good lighting, in a dry, safe and stable position clear of obstructions.
- The safety plates must always be very clear; they should be kept clean and be replaced if they become hard to read.
- Handle your wood-splitter with care.
- When handling the wood-splitter, use suitable lifting equipment in conformity with safety standards and wear safety footwear and gloves.
- During installation, pay attention to hanging loads and follow the corresponding safety instructions.
- Do not tamper with and/or attempt to remove the wood-splitter guards.
- When using your wood-splitter use the control levers only and definitely avoid touching the moving parts.
- When using your wood-splitter, wear appropriate safety footwear, gloves and work goggles.

- Keep the work area clear of wood remains and always cut the logs down to the bottom.
- When using your wood-splitter, wear suitable clothes. Definitely never wear necklaces or loose clothes with strips that could get caught up in rotating or moving parts.
- Long hair must be gathered with special protection. In particular places with slippery floors, wear non-slip footwear.
- Never go away and leave your wood-splitter running.
- Should your wood-splitter exceed the sound pressure level of 85 dB (see Technical Specifications) it is necessary to be equipped with suitable protection, such as earplugs or earmuffs, to safeguard your hearing.
- Never use your wood-splitter and its tools for purposes they have not been designed for.
- After work, clean your wood-splitter thoroughly and put it away in a dry place out of the reach of children.
- Only the tools authorized and described in the operating instructions or reported in the manufacturer's catalogues must be used. Not observing this advice means operating with unsafe and potentially dangerous equipment.

Repairs must be carried out by personnel authorized by the Manufacturer or accredited by the Dealer. The Manufacturer is anyhow at your complete disposal to ensure immediate and thorough technical service as well as everything that may be necessary for the good operation and top performance of your equipment.

1.7.1 ELECTRICAL SAFETY STANDARDS

- Never move the equipment by pulling on its power cable.
- The wood-splitter is supplied complete with an electrical control panel with a socket to standard. It is therefore for the user to connect it to the supply mains making use of specialized firms only.
- Use only cables with allowed extensions, marked and with suitable cross-sections.
- Protect the cable against high temperatures, lubricants and sharp corners. In addition, avoid twisting and knotting.
- Make the control panel and the electrical system according to current regulations.
- Check that the power socket is suitable and to standards with a built-in thermo-magnetic automatic switch. In addition, check that the voltage and frequency given on the plate correspond to those of the mains.
- Take care that the plug does not come into contact with damp or wet areas.
- Never stop your wood-splitter by pulling the plug out of the socket.

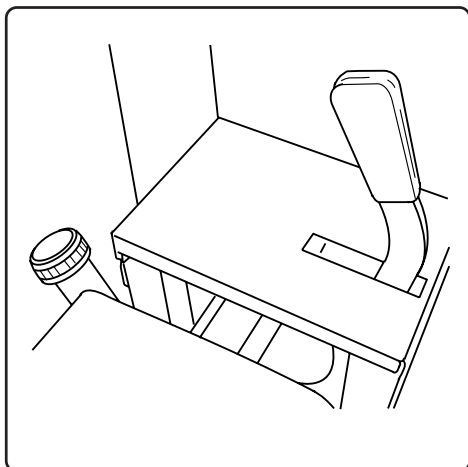


Fig. 7

2.0 USING THE WOOD-SPLITTER

The wood-splitter described in this handbook is designed for cutting logs only. The Manufacturer disclaims all liability for any other use your wood-splitter might be put to.

CHECK THE LEVEL OF OIL IN THE TANK THROUGH THE PLUG WITH DIPSTICK (SEE FIG. 7) AND TOP UP IF NECESSARY.

2.0.1 OPERATION

- 1) Plug the power cable into the appropriate socket and power up with the switch (see pos.10, Fig.1), green push-button. Your 6000 wood-splitter is equipped with a two-hand control that allows operation only when both the operator's hands are on the control levers, thereby ensuring the utmost safety in conformity with European standards.
- 2) Position the log to be cut on the wooden guide, resting it against the knife.
- 3) Operate the control levers by turning them at the same time to their limit stop, in this way the wood-splitter will split the log.

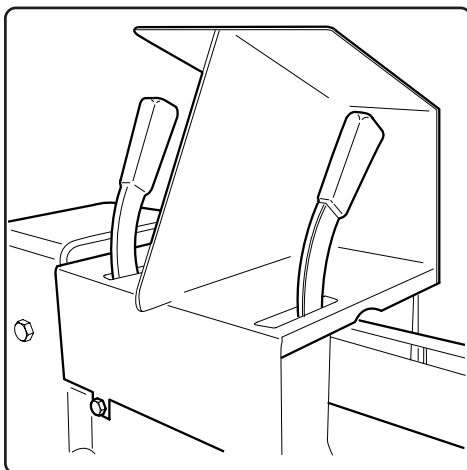


Fig. 8

N.B.

When the pusher is at the limit stop or when the cutting force is not sufficient to break the log (a whistle can be heard indicating the safety valve has tripped) do NOT persist with the action but bring the pusher back to full aperture and possibly reposition the log with a different and more suitable arrangement of the wood fibres.

- 4) On letting go of both levers, the pusher (mobile cylinder) will go back into the fully open position.
- 5) On completing work, stop the wood-splitter. To stop the motor, press the red button on top of the motor (see item 10, Fig. 1).

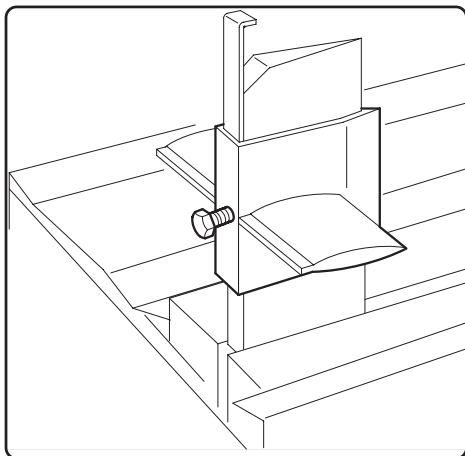


Fig. 9

2.0.2 CHANGING THE KNIFE

The machine is supplied as standard with a two-way knife.

On request a 4-way knife can be fitted, in relation to the diameter of the log to be split.

Proceed as follows:

- 1) Remove the motive power.
- 2) Position the 4-way knife over the two-way knife as shown in Fig. 13
- 3) Fully tighten the locking screw (see Fig. 13) of the 4-way knife.

NOTE WELL:

BEFORE STARTING YOUR WOOD-SPLITTER, MAKE SURE THE 4-WAY KNIFE LOCK SCREW IS FULLY TIGHTENED.

4) It may be that, with use, the 4-way knife tends to jam on the standard knife; to remove it proceed as follows:

- **DISCONNECT THE MACHINE'S POWER SUPPLY**

- Loosen the locking screw by 5-6 turns. Then with a hammer made of plastic or a similar material, strike the screw to free the 4-way knife.

2.0.3 ADJUSTING CUTTING TRAVEL

It is possible to adjust the cutting length in order to speed up work, or when you need to split short logs, by proceeding as follows:

- By means of the control levers (Fig. 1, item

3), make the pusher move forward to the desired distance from the knife (cutting length), then let go with just one hand and use the knob (Fig. 1, item 6), move the locking rod up against the pusher and then fully tighten the knob.

- To restore the initial length, loosen the knob and bring it back to its standard position.

3.0 MAINTENANCE

All maintenance work must definitely be done with the motor switched off and motive power disconnected.

The electric motor is an asynchronous, induction, single/three-phase motor which requires no maintenance as it is mounted with shielded and life-lubricated bearings.

1) Check the level of the hydraulic oil by means of the dipstick inserted in the filling pipe (see Fig. 9). A notch is cut into the dipstick showing the maximum level.

2) Periodically lubricate the sliding block guides with grease.

3) Periodically check the pipes of the hydraulic system, if they are worn or broken, have them replaced by specialized and authorized personnel.

4) After the first 25/30 hours of work, change the hydraulic oil in the tank, thereafter every 100 hours (use ESSO INVAROL EP46 oil or the equivalent).

5) Periodically check the tightness of all the screws and fixing nuts.

3.0.1 CLEANING

After using the wood-splitter and foreseeing an extended stoppage, it is a good rule to clean it thoroughly, put it away in a dry place and cover it with a sheet.

4.0 DISMANTLING AND DISPOSAL

Keep to the current regulations of the country where the wood-splitter is being used.

5.0 SPARE PARTS

In the event of needing spare parts, call a dealer and/or an authorized service centre.

INHALT

1.0	Vorbemerkung	pag. 21
1.1	Garantie	pag. 21
1.2	Beschreibung des Holzspalters	pag. 21
1.3	Ausstattung	pag. 21
1.4	Technische Eigenschaften . . .	pag. 23
1.5	Transport und Inbetriebnahme	pag. 23
1.6	Typenschild	pag. 26
1.7	Allgemeine Sicherheitsbestimmungen . . .	pag. 27
1.7.1	Elektrische Sicherheitsnormen	pag. 28
2.0	Verwendung des Holzspalters	pag. 29
2.0.1	Funktionsweise	pag. 29
2.0.2	Wechsel des Messers	pag. 30
2.0.3	Einstellung der Spaltlänge . . .	pag. 30
3.0	Wartung	pag. 30
3.0.1	Reinigung	pag. 30
4.0	Stilllegung und Entsorgung . . .	pag. 30
5.0	Ersatzteile	pag. 30

1.0 Vorbemerkung

Das vorliegende Handbuch enthält die Bedienungs- und Wartungsanleitung der horizontalen Holzspalter der Serie SPLIT 6000. Alle Holzspalter werden im Werk hergestellt und sorgfältig kontrolliert, damit die in unseren Katalogen angegebenen Leistungen gewährleistet werden können; der ordnungsgemäße Betrieb des Geräts hängt von einer korrekten Verwendung und einer angemessenen Wartung ab.

Der Hersteller lehnt für Schäden, die auf Unachtsamkeit oder der Nichtbeachtung der in diesem Handbuch beschriebenen Vorschriften beruhen, jegliche Haftung ab; des weiteren lehnt er jegliche Haftung ab für Schäden, die aus einer zweckentfremdeten Verwendung des Geräts entstehen.

Stellen Sie beim Kauf sicher, daß der Holzspalter vollständig und unbeschädigt ist. Eventuelle Beanstandungen müssen innerhalb von 8 (acht) Tagen nach Erhalt des Geräts geltend gemacht werden.

1.1 Garantie

Der Hersteller gewährt für seine Produkte eine Garantie von 12 (zwölf) Monaten vom Kaufdatum an. Diese Garantie erstreckt sich ausschließlich auf die Reparatur oder die Ersetzung von Bauteilen, die sich nach einer aufmerksamen Untersuchung durch den Hersteller als fehlerhaft herausstellen.

Die Garantie schließt jede Haftung für direkte und indirekte Schäden aus und ist auf Materialfehler beschränkt; sie verliert ihre Gültigkeit, wenn das Gerät von Dritten geöffnet, abgeändert oder repariert worden ist. Das Gerät muß auch innerhalb des Garantiezeitraums frachtfrei eingeschickt werden.

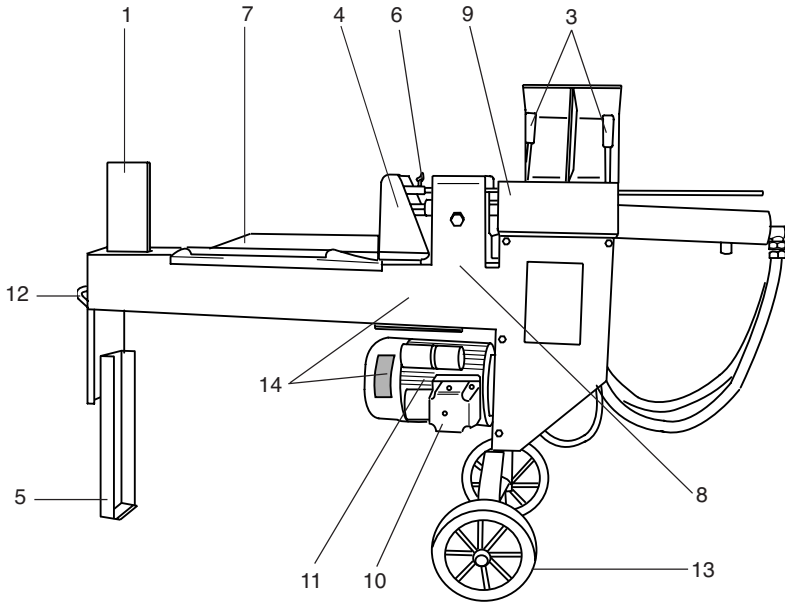
1.2 Beschreibung des Holzspalters

- 1) Spaltmesser
- 2) Beweglicher Zylinder
- 3) Bedienhebel
- 4) Stempel
- 5) Fusstütze
- 6) Knopf zur Einstellung der Spaltlänge
- 7) Ablagetisch
- 8) Öltank
- 9) Öleinfüllöffnung und Ölstandkontrolle
- 10) Schalter und Steckdose
- 11) Elektromotor
- 12) Transportgriff
- 13) Transporträder
- 14) CE-Typenschild, enthält u. a.:
 - CE-Konformitätssymbol
 - 15) Typenbezeichnung
 - 16) Baujahr

1.3 Ausstattung

Die Holzspalter sind wie folgt ausgestattet:

- Schalter mit Steckdose mit Niederspannungsspule, Überlastschutz (Drehstrom: 5-polige Steckdose mit Polwender; Wechselstrom: Schuko-Teckdose)



10

15

16


	YABE S.p.A. Strada della Mirandola, 11 - 42100 Reggio Emilia - Italy Tel. 0522-930135 - Fax 0522-930140	
	TIPO <input type="text"/>	ANNO <input type="text"/>
N° <input type="text"/>	<input type="text"/>	SERVIZIO CONTINUO
kW <input type="text"/>	V <input type="text"/>	A <input type="text"/> Hz <input type="text"/>
RPM <input type="text"/>	~ μF <input type="text"/>	max <input type="text"/> bar

Abb. 1

1.4 TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

	SPIT 6000M	SPLIT 6000T
Spannung/leistungsaufnahme	220V/2,2Kw	380V/2,2Kw
Spaltkraft	5200 kg	5600 kg
Holzgröße (Ø mm x L mm)	250x500	250x500
Spaltgeschwindigkeit	11 sec.	7 sec.
Öltank		
Inhalt	4,5 kg	4,5 kg
Gewicht	75 kg	75 kg
Räder (Ø mm)	200	200
Schalldruckpegel Arbeitsbereich		
dB (A)	75	75
Schalleistungspegel		
LwA dB (A)	92.9	92.9
ABMESSUNGEN		
Höhe mm	800	800
Breite mm	420	420
Länge mm	1500	1500

1.5 TRANSPORT UND INBETRIEBNAHME

Der Holzspalter wird mit den entsprechenden Zubehöerteilen in einem robusten Karton geliefert, der für den Transport und die Lagerung geeignet ist. Es wird empfohlen, bei der Lagerung keine schweren Lasten auf den Karton zu legen.



Lesen Sie vor der Inbetriebnahme das vorliegende Handbuch und insbesondere die in Abschnitt 1.6 beschriebenen

Sicherheitsbestimmungen.

Achten Sie auf das Gefahrensignal. Wo dieses im Handbuch erscheint, wird auf eine mögliche Gefahr hingewiesen.

Aus Transport- und Verpackungsgründen wird der Holzspalter in montiertem Zustand geliefert. Ausgenommen davon sind:

- Fusstütze (Pos. 5 – Abb. 1)
- Räder (Pos. 13-1)
- Steuerhebel (Pos. 3- Abb. 1)
- Beweglicher Zylinder (Pos. 2, Abb. 1)

Diese Bauteile müssen korrekt fixiert werden, bevor der Holzspalter in Betrieb genommen wird.

Nachstehend werden die Schritte angegeben, die vor Inbetriebnahme der Maschine befolgt werden müssen:

- Nach Öffnen der Verpackung des Behälters (mit der unfallverhütenden Vorsichtsmassnahmen und Einhaltung der vom Anwendungsland vorgeschriebenen ökologischen Vorschriften bezüglich der Entsorgung), die Maschine flach hinlegen, den Zylinder nach aussen wie vom Pfeil angegeben in die Arbeitsposition bringen, und ihn mit den beiden Schrauben und Unterlegscheiben entsprechend Abb. 2 befestigen.

ANM.: GEHEN SIE STETS MIT GRÖSSTER VORSICHT VOR, UM QUETSCHUNGEN ZU VERMEIDEN.

Anschliessend den untersatz des fusses und die Räder des Gestelles Verwendung der Schrauben, der Unterlegscheiben und der Muttern entsprechend Abb. 2 befestigen.

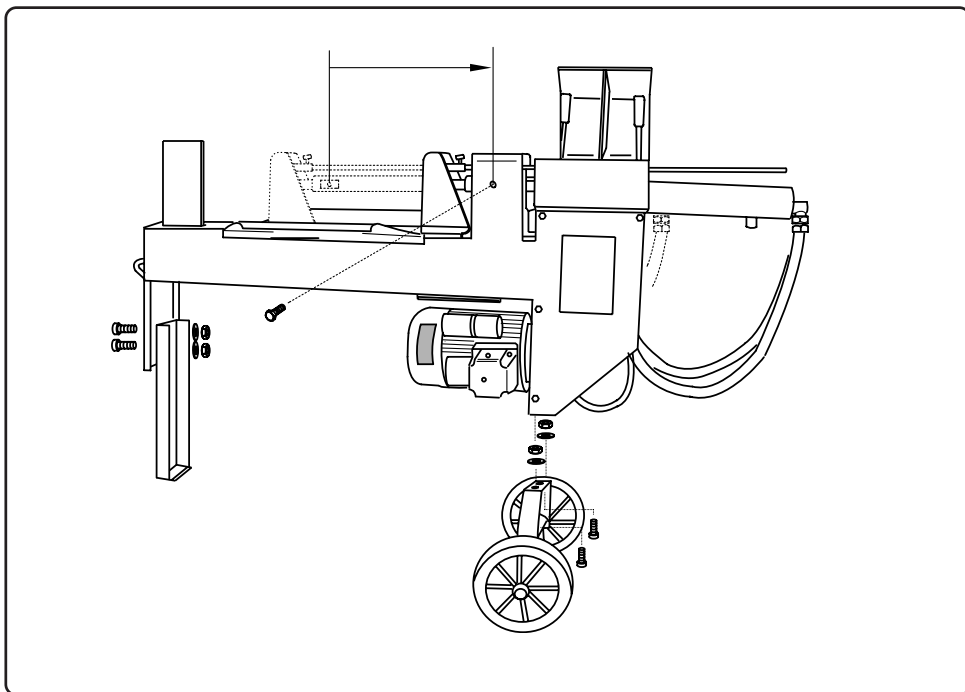


Abb. 2

NUR FÜR DREHSTROMMODELLE

Vor der Inbetriebnahme die Drehrichtung des Elektromotors überprüfen:

Gehen Sie dabei wie folgt vor:

1. Stecken Sie den Stecker des Netzkabels (verwenden Sie ausschliesslich Material, das den geltenden Normen entspricht) in die Steckdose des Motors. Zur Spannung siehe die Pos. "Antrieb" in der Tabelle 1.4. Technische Eigenschaften für das entsprechende Modell.

2. Speisen Sie den Motor für ein oder zwei Sekunden mit der grünen Taste über dem Motor, so daß die Drehrichtung festgestellt werden kann. Falls der Motor nicht in die mit dem Pfeil auf der Schutzverkleidung angezeigte Richtung dreht, so muß der Stecker aus der Steckdose gezogen und zwei Pole müssen wie auf Abb. 4 gezeigt mit der Schraube vertauscht werden.

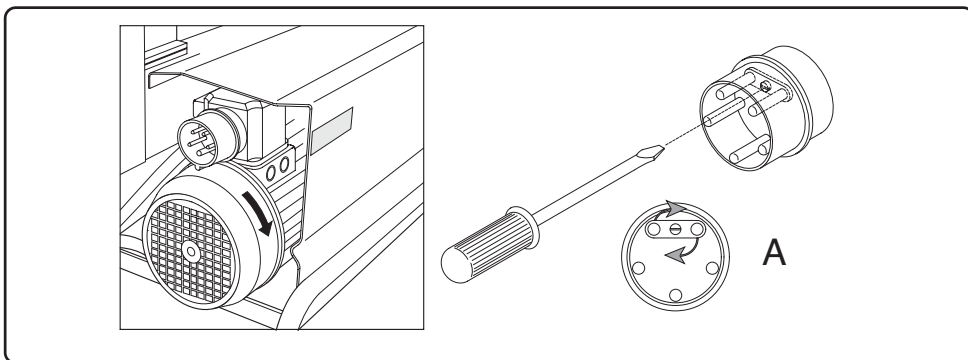


Abb. 3

MONTAGE DER STEUERHEBEL UND SCHUTZVORRICHTUNG

Die Steuerhebel und die jeweilige Schutzvorrichtung müssen wie unter Abbildung 4 und 5 montiert werden. Wie folgt vorgehen:

- die mitgegebenen Steuerhebel C und B in Pfeilrichtung auf die Stützplatte D wie auf Abbildung 4 einführen:

- die Hebel in Position mit den mitgegebenen Schrauben A, den Schraubenmuttern und den Unterlegscheiben befestigen;
 - die sich auf der Rück- und Vorderseite des Geräts befindlichen selbstschneidenden Schrauben entfernen;
- die Schutzvorrichtung P, in angegebener Pfeilrichtung auf die bereits montierten Hebel C und B, einführen. Die Schutzvorrichtung am Rahmen mittels den 4 zuvor entfernten selbstschneidenden Schrauben, wie unter Abb. 5, befestigen.

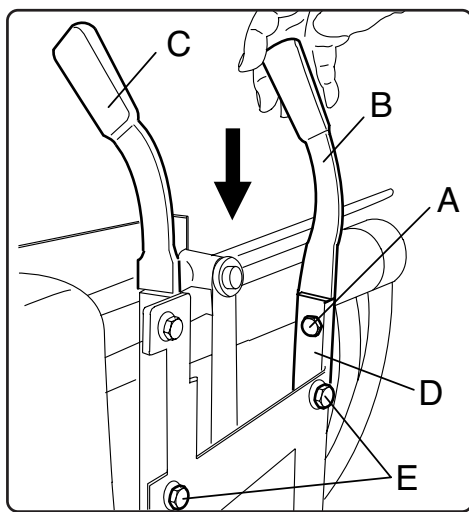


Abb. 4

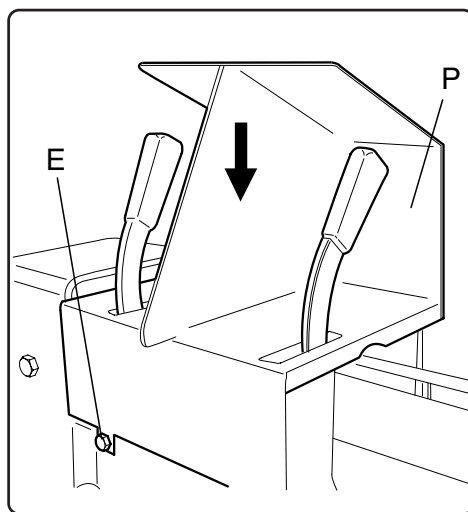


Abb. 5

1.6 IDENTIFIZIERUNGSSCHILD

- 1 Herstelleranschrift
- 2 Baujahr
- 3 Maschine geeignet für Dauerbetrieb
- 4 CE-Konformitätssymbol
- 6 Typ Holzspalter
- 7 Seriennummer
- 8 Nennspannung
- 9 Nennstromstärke
- 11 Nennleistung in kW
- 12 Nennfrequenz
- 13 Kapazität Starter (nur Wechselstrom)
- 14 System und Stromart (Wechselstrom/Gleichstrom)
- 15 Nenn Drehzahl
- 16 Max. Druck

4	7	6	1	3	2
YABE S.p.A. Strada della Mirandola, 11 - 42100 Reggio Emilia - Italy Tel. 0522-930135 - Fax 0522-930140					
TIPO <input style="width: 80%;" type="text"/>			ANNO <input style="width: 80%;" type="text"/>		
N° <input style="width: 60%;" type="text"/>				SERVIZIO CONTINUO	
kW <input style="width: 40%;" type="text"/>	V <input style="width: 40%;" type="text"/>	A <input style="width: 40%;" type="text"/>	Hz <input style="width: 40%;" type="text"/>		
RPM <input style="width: 40%;" type="text"/>	~ μF <input style="width: 40%;" type="text"/>	max <input style="width: 40%;" type="text"/>			
11	15	14	8	13	9
				16	12

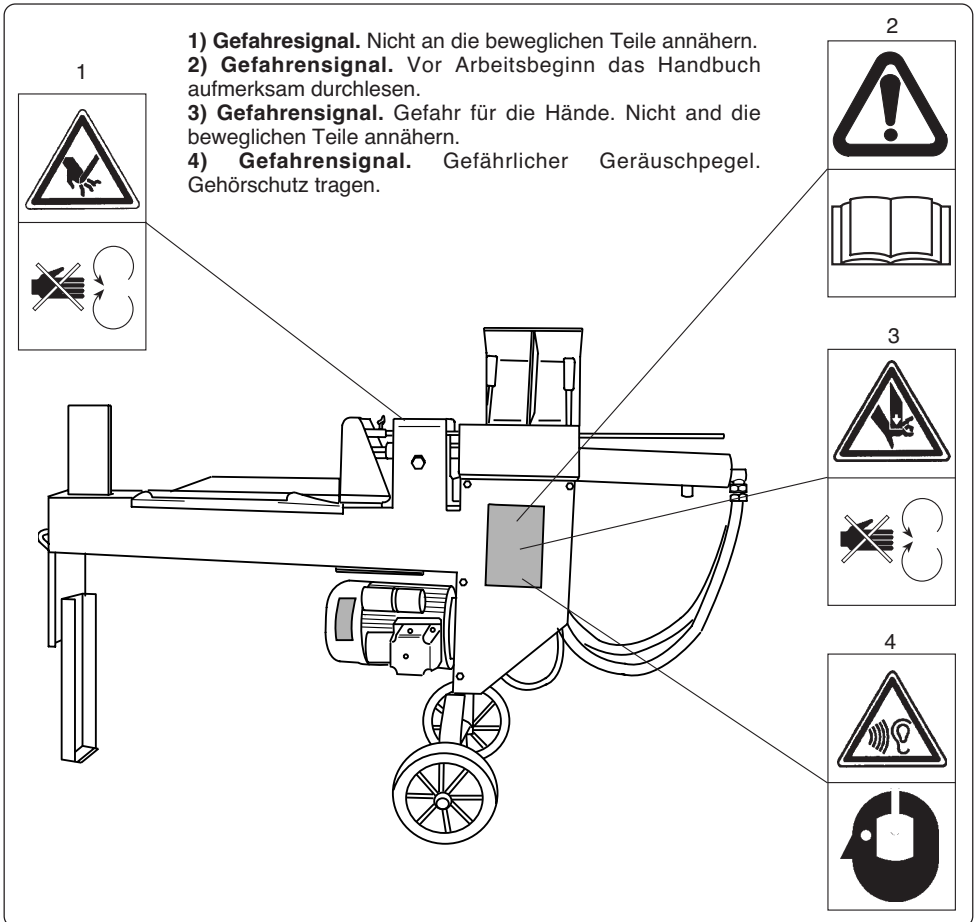


Abb. 6 Anbringungsort der Schilder zur Anzeige von Gefahren an der Maschine.

1.7 ALLGEMEINE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

Die Holzspalter der Serie SPLIT 6000 entsprechen in allen Versionen den Richtlinien der Europäischen Gemeinschaft CCE 98/37 und den nachfolgenden Abänderungen, wie aus dem beiliegenden CE-Zertifikat hervorgeht.

Die Sicherheit des Bedieners stellt bei der Entwicklung und Fertigung einer Maschine eines der wesentlichen Anliegen dar. Bei der Realisierung einer neuen Maschine wird versucht, alle möglichen Gefahren-situationen vorherzusehen und geeignete Schutzmaßnahmen zu ergreifen. Die Unfallgefahr aufgrund einer unrichtigen Verwendung der Maschine und der Werkzeuge bleibt jedoch ausgesprochen hoch.

Bei der Verwendung von elektrischen Geräten müssen entsprechende Schutzmaßnahmen ergriffen werden, um die Gefahr von Bränden, elektrischen Schlägen und Verletzung von Personen zu vermeiden. Lesen Sie daher die folgenden Vorschriften aufmerksam, bevor Sie das Gerät benutzen, und merken Sie sich die folgenden Sicherheitshinweise. Nach der Lektüre ist das Handbuch sorgfältig aufzubewahren.

- Vor Arbeitsbeginn kontrollieren, dass der Holzspalter und die Schutzvorrichtungen nicht beschädigt sind. Die ordnungsgemäße Funktion der beweglichen Bauteile kontrollieren und sicherstellen, dass keine Bauteile beschädigt sind und, dass das Messer sich frei und ungehindert bewegen kann. Die beschädigten Bauteile müssen von qualifiziertem und befugtem Personal repariert oder ausgewechselt werden. Eine Reparatur durch vom Hersteller nicht befugtes Personal führt zum Verfall des Garantieleistungsanspruchs und die Sicherheit der Arbeit mit dem Gerät kann nicht länger gewährleistet werden.
- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt, denn Unordnung erhöht die Unfallgefahr.

- Zur Benutzung wird der Holzspalter auf einer ebenen Fläche aufgestellt und sicher befestigt. Das Spalten des Holzes muss unter vollkommen sicheren Bedingungen erfolgen.
- Sämtliche Arbeiten zur Überprüfung, Kontrolle, Reinigung, Wartung, zum Wechseln oder Austauschen von Bauteilen müssen mit abgeschaltetem Holzspalter und gezogenem Netzstecker vorgenommen werden.
- Kontrollieren Sie nach Stürzen die Unversehrtheit des Holzspalters.
- Machen Sie sich vor Arbeitsbeginn mit den Bedienungselementen vertraut, Es ist absolut verboten, dass Kinder, unerfahrene oder fremde Personen oder Personen, die nicht im Vollbesitz ihrer körperlichen und geistigen Fähigkeiten sind, den Holzspalter berühren.
- Stellen Sie sicher, dass sich während der Arbeit mit dem Holzspalter keine Kinder, Personen oder Tiere im Arbeitsbereich, wenn überhaupt im Sicherheitsabstand vom Gerät, aufhalten.
- Vermeiden Sie alle Überbeanspruchungen des Geräts.
- Es ist streng verboten, den Holzspalter in Umgebungen einzusetzen, in denen Explosionsgefahr besteht; er darf außerdem nicht dem Regen ausgesetzt oder in feuchten bzw. nassen Arbeitsbereichen betrieben werden.
- Arbeiten Sie stets mit einer ausreichenden Beleuchtung und an einem trockenem Ort; sorgen Sie für einen stabilen Stand sowie für einen Arbeitsbereich, der frei von Hindernissen ist.
- Die Sicherheitshinweise müssen gut sichtbar sein; sie müssen sauber gehalten und ersetzt werden, falls sie unlesbar werden.
- Bedienen Sie den Holzspalter mit Vorsicht.
- Benutzen Sie bei der Bewegung des Holzspalters Hubgeräte, die den geltenden Sicherheitsbestimmungen entsprechen und tragen Sie Schutzhandschuhe und Arbeitsschuhe.

- Achten Sie bei der Vorbereitung zur Inbetriebnahme auf hängende Lasten und beachten Sie die entsprechenden Sicherheitsvorschriften.
- Ändern Sie keinerlei Schutzvorrichtungen des Holzspalters ab.
- Verwenden Sie während der Benutzung des Holzspalters ausschließlich die Bedienhebel und vermeiden Sie unbedingt ein Berühren der beweglichen Bauteile.
- Tragen Sie während der Benutzung des Holzspalters angemessene Arbeitsschuhe, Schutzhandschuhe und Schutzbrillen.
- Halten Sie den Spaltfläche frei von Holzresten und spalten Sie die Holzstücke immer ganz durch.
- Tragen Sie während der Arbeit mit dem Holzspalter geeignete Arbeitskleidung. Ketten oder weite Kleidung sind unbedingt zu vermeiden, da sie sich in den beweglichen Bauteilen verfangen könnten.
- Lange Haare müssen in entsprechender Weise geschützt werden. Tragen Sie insbesondere bei rutschigem Untergrund rutschfestes Schuhwerk.
- Lassen Sie den eingeschalteten Holzspalter nie unbewacht.
- Falls der Holzspalter den akustischen Schalldruck von 85 dB (A) überschreitet (siehe Technische Eigenschaften), so muss ein entsprechender Gehörschutz verwendet werden.
- Verwenden Sie den Holzspalter und seine Werkzeuge nicht für Aufgaben, für die er nicht vorgesehen ist. Reinigen Sie den Holzspalter bei Arbeitsende sorgfältig und bewahren Sie ihn an einem für Kinder nicht zugänglichen Ort auf.
- Es dürfen ausschließlich genehmigte und im Katalog des Herstellers beschriebene Werkzeuge verwendet werden. Bei Nichtbeachtung dieser Empfehlung kann ein sicheres Arbeiten nicht gewährleistet und Gefahren können nicht ausgeschlossen werden.

Die Reparaturen müssen von vom Her-

steller oder vom Vertreter befugtem Personal vorgenommen werden. Der Hersteller steht mit seinem Kundendienst zur Verfügung und gewährleistet so einen guten Betrieb und die größtmögliche Leistung des Geräts.

1.7.1 ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Bewegen Sie das Gerät nicht, indem Sie am Netzkabel ziehen.
- Der Holzspalter wird mit Schalter und normgerechten Gerätestecker geliefert. Für den Netzanschluss muss der Benutzer sich an ein Fachunternehmen wenden.
- Arbeiten an der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer elektischen Fachkraft durch geführt werden.**
- Verwenden Sie ausschließlich normgerechte Verlängerungen mit der entsprechenden Kennzeichnung und mit geeignetem Querschnitt.
- Schützen Sie das Kabel vor hohen Temperaturen, Schmierstoffen und scharfen Kanten. Vermeiden Sie Verschlingungen und Verknotungen.
- Stellen Sie sicher, dass die Netzsteckdose der Norm entspricht und mit einem eingebauten Schutzschalter versehen ist. Stellen Sie außerdem sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene Betriebsspannung und Frequenz den Werten des Netzes entsprechen.
- Achten Sie darauf, dass der Netzstecker nicht mit Feuchtigkeit in Kontakt kommt.
- Schalten Sie den Holzspalter nie durch Ziehen des Netzsteckers ab.

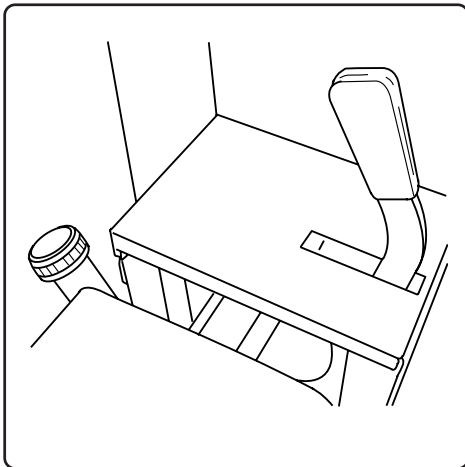


Abb. 7

2.00 VERWENDUNG DES HOLZSPALTERS

Der in diesem Handbuch beschriebene Holzspalter ist ausschließlich zum Spalten von Holzstämmen bestimmt. bei allen davon abweichenden Verwendungszwecken des Holzspalters lehnt der Hersteller jegliche Verantwortung ab. Kontrollieren Sie den Ölstand im Tank mittels Messstabs (siehe Abb. 7); gegebenenfalls nachfüllen.

2.0.1 FUNKTIONSWEISE

1. Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in die entsprechende Steckdose und schalten Sie die Spannung mit der grünen Taste ein (siehe Pos. 10, Abb. 1).
Der Holzspalter ist mit einer Zweihandbedienung ausgestattet, die einen Betrieb nur dann gestattet, wenn beide Hände des Bedieners sich am Bedienhebel befinden, so dass in Übereinstimmung mit der europäischen Norm die größtmögliche Sicherheit gewährleistet ist.
2. Positionieren Sie das zu spaltende Holzstück auf der Gleitfläche und legen Sie es am Messer an.
3. Betätigen Sie die Bedienhebel, indem Sie diese gleichzeitig bis zum Anschlag ziehen. Auf diese Weise spaltet der

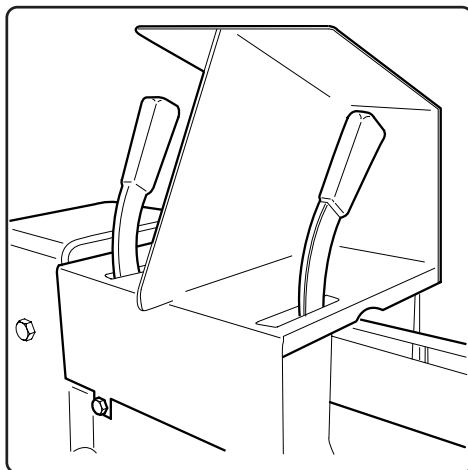


Abb. 8

Stempel den Stamm.

Anmerkung:

- Wenn der Stempel am Anschlag befindet und die Spaltkraft zum Spalten des Holzstücks nicht ausreicht (man hört ein Pfeifen, das das Eingreifen des Sicherheitsventils anzeigt), den Arbeitsschritt NICHT fortsetzen, sondern den Stempel in die ganz geöffnete Stellung zurückfahren und dann das Holzstück gegebenenfalls in einer anderen Position ausrichten, die der Maserung besser entspricht.
4. Lassen Sie die beiden Hebel los; der bewegliche Stempel kehrt in die voll geöffnete Stellung zurück.
 5. Schalten Sie den Holzspalter nach beendeter Arbeit aus.
Zum Abschalten des Motors die rote Taste über dem Motor drücken (siehe Pos. 10, Abb. 1).

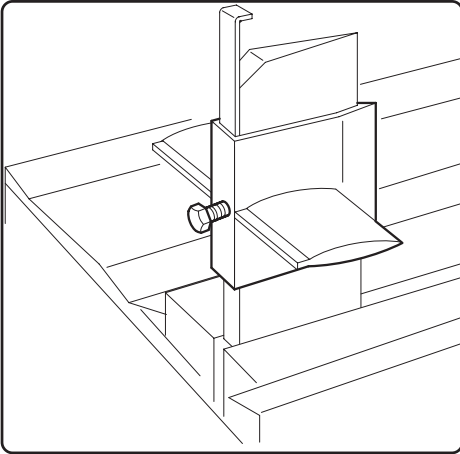


Abb. 9

2.0.2 WECHSEL DES MESSERS

Die Maschine wird serienmäßig mit geradem Spaltmesser ausgestattet. Auf Anfrage kann in Abhängigkeit von dem Durchmesser des zu spaltenden Holzstamms auch ein Spaltkreuz geliefert werden.

Gehen Sie dabei wie folgt vor:

1. Schalten Sie den Motor ab.
2. Stecken Sie das Spaltkreuz wie auf der Abb. 9 gezeigt auf das Spaltmesser auf.
3. Ziehen Sie die Blockierschraube (siehe Abb. 9) des Spaltkreuzes fest an.

Anm.: Stellen Sie vor der Inbetriebnahme des Holzspalters sicher, dass die Blockierschrauben des Spaltkreuzes fest angezogen sind.

4. Es kann vorkommen, dass das Spaltkreuz sich auf dem serienmäßigen Spaltmesser verklemt; gehen Sie bei Lösen wie folgt vor:

- Den Netzstrom abschalten.
- Die Sperrschraube um 5 - 6 Umdrehungen lockern, dann mit einem Hammer mit einem Kopf aus Kunststoff oder ähnlichem Material auf die klopfen, bis das Spaltkreuz sich lockert.

2.0.3 EINSTELLUNG DER SPLATTLÄNGE

Es besteht die Möglichkeit die zu spaltende Länge einzustellen, um den Arbeitsvorgang zu beschleunigen, oder den Stempel bis auf den gewünschten Abstand zum Messer vorschieben (Spaltlänge). Im Anschluss daran nur eine Hand wegnehmen und den Motor, durch Einwirkung auf den Knauf (Abb. 1 Pos. 6), abstellen. Den Sperrstab

gegen den Stempel schieben und den Knauf fest anziehen. Danach den Motor wieder anlassen.

- Zur Wiederherstellung der ursprünglichen Länge den Knauf lockern und in die Standardposition bringen.

3.00 WARTUNG

Sämtliche Wartungsarbeiten müssen bei abgeschaltetem Motor und abgezogenem Stecker vorgenommen werden.

Der Elektromotor ist ein asynchroner Induktions-Wechselstrommotor/Drehstrommotor und erfordert keinerlei Wartung, da er mit gekapselten und langzeitgeschmierten Lagern versehen ist.

1. Kontrollieren Sie den Ölstand des Hydrauliköls mittels Messstabs am Einfüllstutzen (siehe Abb. 9); der Messstab weist eine Kerbe für das Maximum auf.
2. Fetten Sie den beweglichen Zylinder in regelmäßigen Abständen ein.
3. Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen den Zustand der Hydraulikanlage; lassen Sie sie von qualifiziertem und befugtem Fachpersonal ersetzen, falls sie beschädigt ist.
4. Wechseln Sie das im Tank enthaltene Hydrauliköl nach den ersten 25 - 30 Betriebsstunden aus; anschließend alle 100 Betriebsstunden. (Verwenden Sie Öl vom Typ ESSO INVAROL EP46 oder ein vergleichbares Produkt.)
5. Kontrollieren Sie in regelmäßigen Abständen die Anzugsmomente aller Schrauben und Muttern.

3.0.1 REINIGUNG

Falls nach der Benutzung des Holzspalters eine längere Nichtbenutzung vorgesehen ist, so sollte dieser sorgfältig gereinigt und dann mit einer Plane abgedeckt an einem trockenen Ort aufbewahrt werden.

4.0 STILLEGUNG UND ENTSORGUNG

Beachten Sie die geltenden Vorschriften des Landes, in dem der Holzspalter verwendet wird.

5.0 ERSATZTEILE

Wenden Sie sich für Ersatzteile an den Vertreter

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1.0	Förord	pag. 31
1.1	Garanti	pag. 31
1.2	Beskrivning av vedhuggaren	pag. 31
1.3	Utrustning	pag. 31
1.4	Tekniska karakteristika	pag. 33
1.5	Transport och installation	pag. 33
1.6	Märkplåt	pag. 36
1.7	Allmänna säkerhetsföreskrifter	pag. 37
1.7.1	Elsäkerhetsföreskrifter	pag. 38
2.0	Användning av vedhuggaren	pag. 39
2.0.1	Funktion	pag. 39
2.0.2	Byte av kniv	pag. 40
2.0.3	Reglering av skärningsrörelsen	pag. 40
3.0	Underhåll	pag. 40
3.0.1	Rengöring	pag. 40
4.0	Nedmontering och kassering	pag. 40
5.0	Reservdelar	pag. 40

1.0 FÖRORD

Denna bruksanvisning innehåller användnings- och underhållsinstruktioner för horisontella vedhuggare i serie SPLIT 6000. Samtliga vedhuggare tillverkas och kontrolleras mycket noggrant på vår fabrik för att garantera de prestanda och de egenskaper som anges i katalogerna; korrekt användning och underhåll bestämmer utrustningens goda funktion.

Företaget fransäger sig allt ansvar som uppstår på grund av slarv, att instruktionerna i denna bruksanvisning inte följs eller en felaktig användning av utrustningen.

Kontrollera vid mottagandet att vedhuggaren är oskadad och komplett.

Eventuella klagomål ska meddelas skriftligen senast 8 (åtta) dagar från mottagandet av utrustningen.

1.1 GARANTI

Tillverkaren ger en 12 (tolv) månaders produktgaranti räknat från inköpsdatum. Denna garanti täcker endast reparationer och byten av

de delar som efter en noggrann analys av tillverkaren visar sig ha ett tillverkningsfel.

Garantin täcker endast materialfel, som dock inte omfattar indirekta eller direkta skador, och gäller inte då delarna är nedmonterade, ändrade eller reparerade utanför fabriken.

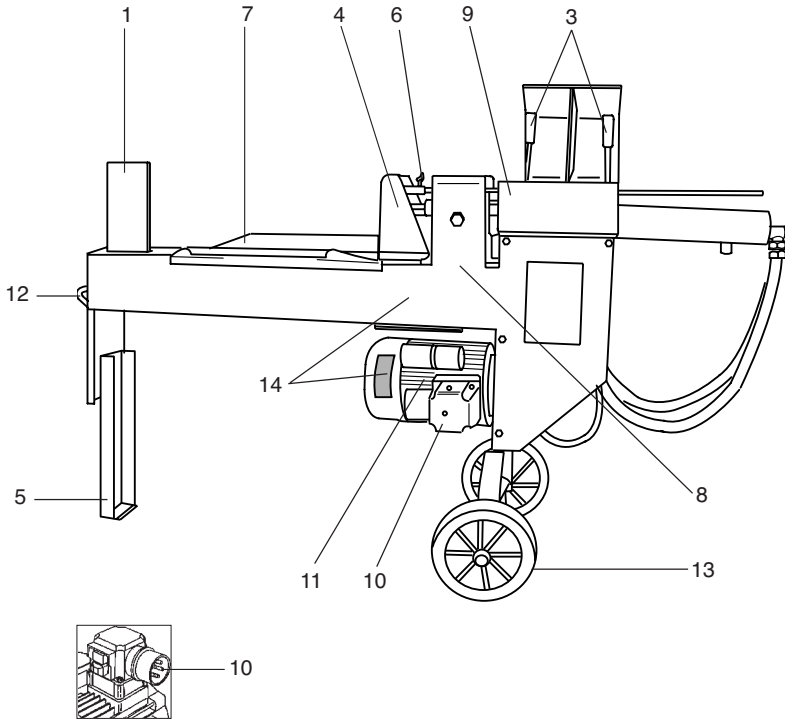
Utrustning som sänds tillbaka ska även om den täcks av garantin levereras på kundens bekostnad.

1.2 BESKRIVNING AV VEDHUGGAREN (FIG. 1)

- 1) Vedhuggarkniv
- 2) Rörlig cylinder
- 3) Styrreglage
- 4) Städ
- 5) Stödfot
- 6) Regleringsknopp för skärörelse
- 7) Arbetsbord
- 8) Oljebehållare
- 9) Rör för oljepåfyllning och nivåkontroll
- 10) Eltavla
- 11) Elmotor
- 12) Flytthandtag
- 13) Hjul för flytt
- 14) Märkplåt med "CE-märkning"
- 15) Identifikationsförkortning
- 16) Tillverkningsår

1.3 UTRUSTNING

Vedhuggarna levereras kompletta med: Eltavla med spole med min. spänning, skydd mot överbelastning, uttag och kontakt (trefas, 5-polig med omkastning, enfas av typ Schuko).



15

16


		YABE S.p.A. Strada della Mirandola, 11 - 42100 Reggio Emilia - Italy Tel. 0522-930135 - Fax 0522-930140	
TIPO	<input type="text"/>	ANNO	<input type="text"/>
N°	<input type="text"/>	<input type="text"/>	SERVIZIO CONTINUO
kW	<input type="text"/>	V	<input type="text"/>
A	<input type="text"/>	Hz	<input type="text"/>
RPM	<input type="text"/>	~ μF	<input type="text"/>
		max	<input type="text"/> bar

Fig. 1

1.4 TEKNISKA KARAKTERISTIKA

	SPIT 6000M	SPLIT 6000T
Transmission	220V/2,2Kw	380V/2,2Kw
Påskjutningskraft	5200 kg	5600 Kg.
Arbetsområde (l mm x b mm)	250x500	250x500
Huggtid	11 sec.	7 sec.
Oljebehållarens kapacitet	4,5 kg	4,5 kg
Vikt	75 kg	75 kg
Hjul (d mm)	200	200
Bullernivå - arbetsplats (A) dB	75	75
Effektnivå Ljudnivå (A)dB	92.9	92.9
DIMENSIONER		
Höjd mm	800	800
Bredd mm	420	420
Längd mm	1500	1500

1.5 TRANSPORT OCH INSTALLATION

Vedhuggaren levereras tillsammans med sina tillbehör i kraftiga pappkartonger som lämpar sig för transport och förvaring. Det rekommenderas att inte belasta kartongen eller placera andra kartonger uppepå under förvaringen.



Innan installationen ska du noggrant läsa denna bruksanvisning och de säkerhetsföreskrifter som beskrivs i avsnitt 1.6.

Lägg märke till bruksanvisningens varningssymboler som indikerar en eventuell fara.

-Av transport- och förpackningsskäl levereras vedhuggaren monterad med undantag för:

-Stödfot (pos. 5 – fig. 1)

-Hjul (pos. 13-1)

-Styrreglage (pos. 3 – fig. 1)

- rörlig cylinder (pos. 2, fig. 1) som, när den har anslutits till maskinen, ska placeras korrekt innan maskinen används.

Nedan indikeras och illustreras de faser som ska utföras för en korrekt installation av maskinen:

- när emballaget har öppnats (enligt säkerhetsföreskrifterna mot olycksfall och användarlandets miljökrav vid kassering) och maskinen:

- efter att öppnats upp förpackningsemballaget (med iakttagande av nödvändiga för att förhindra olyckor samt med beaktande av gällande ekologiska föreskrifter i landet ifråga) så placera maskinen plant, och för cylindern utåt i arbetsposition såsom visas av pilen och lås den två skruvarna och brickorna såsom visas i fig.2.

OBS: ARBETA ALLTID MED STÖRSTA VAKSAMHET FÖR ATT FÖRHINDRA IHOPKLÄMNING AV SLANGAR OCH OPERATÖRENS HÄNDER.

Fixera sedan fast fotens stöd och hjulen på stommen genom att använda skruvarna, brickorna och muttrarna såsom i fig.2.

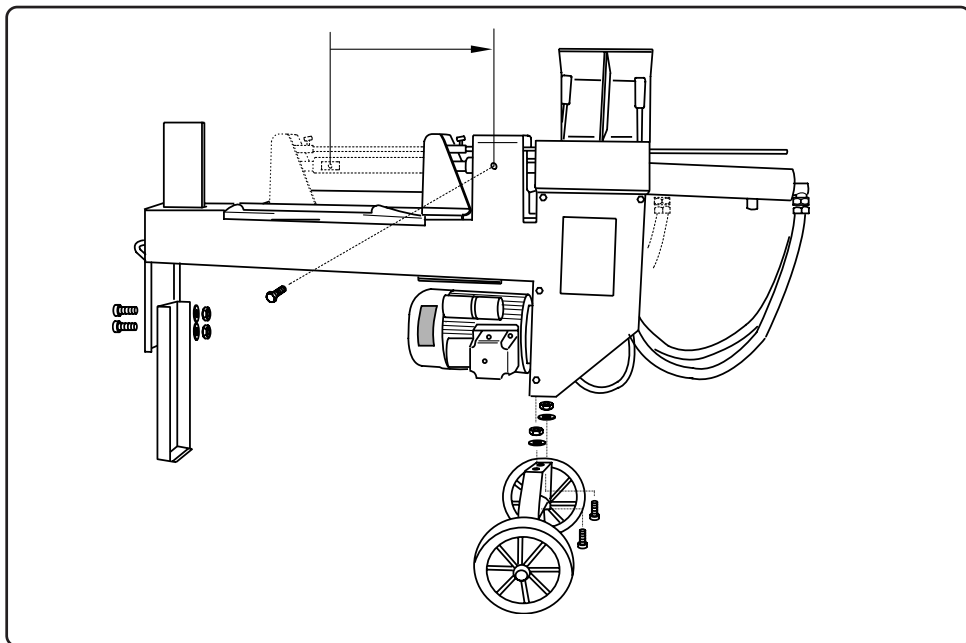


Fig. 2

ENDAST FÖR TREFASVERSIONER

Kontrollera elmotorns rotationsriktning innan installationen.

För att kunna utföra detta är det nödvändigt att:

1) Sätta i elkontakten (använd endast material som är i enlighet med gällande standard) i motorns uttag. Se "Transmission" i tabell 1.4 TEKNISKA KARAKTERISTIKA som anger spänningstillförseln beroende på vedhuggarmodell.

2) Slå på eltillförseln till motorn i en eller två sekunder med hjälp av den gröna tryckknappen som är placerad ovanpå motorn så att det går att se rotationsriktningen. Om motorn roterar i omvänd

riktning mot pilen på motorhöljet, ska kontakten dras ur uttaget och två av polerna kopplas om med hjälp av skruven enligt fig.

3

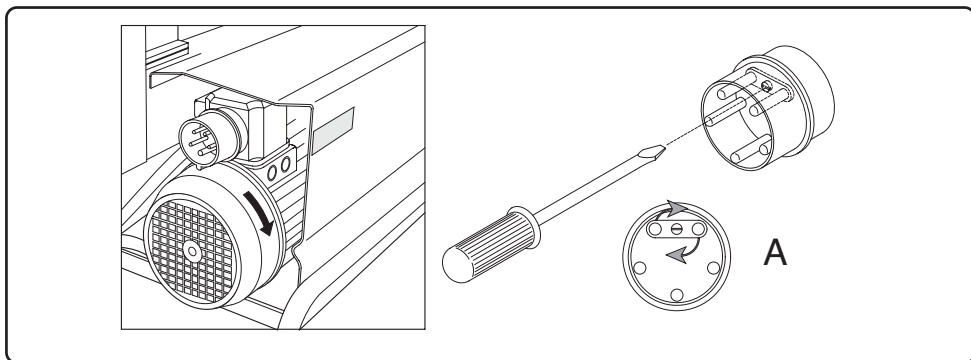


Fig. 3

MONTERING AV STYRREGLAGE OCH SKYDD

Styrreglagen och tillhörande skydd skall monteras såsom indikeras vid Fig. 4 och 5, och fortgå enligt följande:

- för in de tillhörande styrreglagen C och B i riktningen som indikeras av pilen, på stödfötterna D såsom vid Fig. 4:
- fixera reglagen i sin position med de tillhörande skruvarna A, muttrar och mellanlägg:

- skruva loss de självgående skruvarna E som finns på den främre och bakre sidan av maskinen:
- sätt dit skyddet P i den riktning som indikeras av pilen på reglagen C och B som redan har monterats, fixera skyddet till stommen genom att använda de 4 självgående skruvarna som tidigare skruvats bort såsom i Fig. 5.

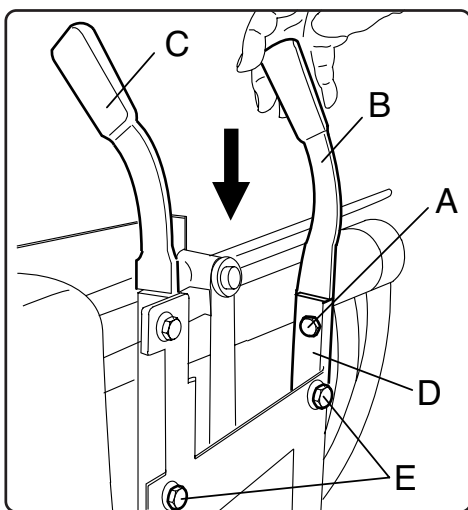


Fig. 4

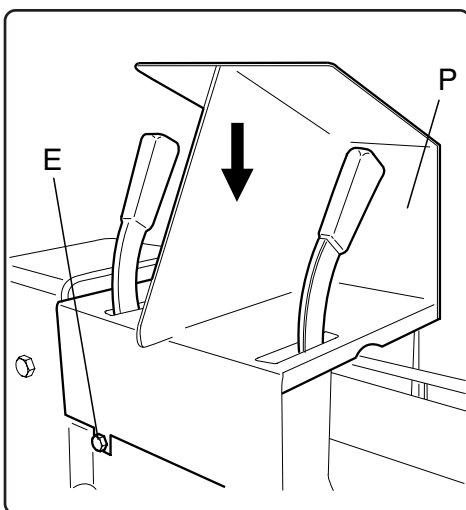


Fig. 5

1.6 MÄRKPLÅT

4	7	6	1	3	2
YABE S.p.A.					
Strada della Mirandola, 11 - 42100 Reggio Emilia - Italy Tel. 0522-930135 - Fax 0522-930140					
TIPO <input type="text"/>			ANNO <input type="text"/>		
N° <input type="text"/>				SERVIZIO CONTINUO	
kW <input type="text"/>	V <input type="text"/>	A <input type="text"/>	Hz <input type="text"/>		
RPM <input type="text"/>	~ μF <input type="text"/>	max <input type="text"/>			
11	15	14	8	13	9
				16	12

- 1 Tillverkarens adress
- 2 Tillverkningsår
- 3 Maskinen berättigad till "Kontinuerlig funktion"
- 4 "CE" märkning
- 6 Typ av vedhuggare
- 7 Serienummer
- 8 Nominell spänning
- 9 Nominell ström
- 11 Nominell effekt i kW
- 12 Nominell frekvens
- 13 Startkondensatorns kapacitet (endast enfas)
- 14 System- och strömtyp (lik/växel)
- 15 Nominellt varvtal
- 16 Max. tryck

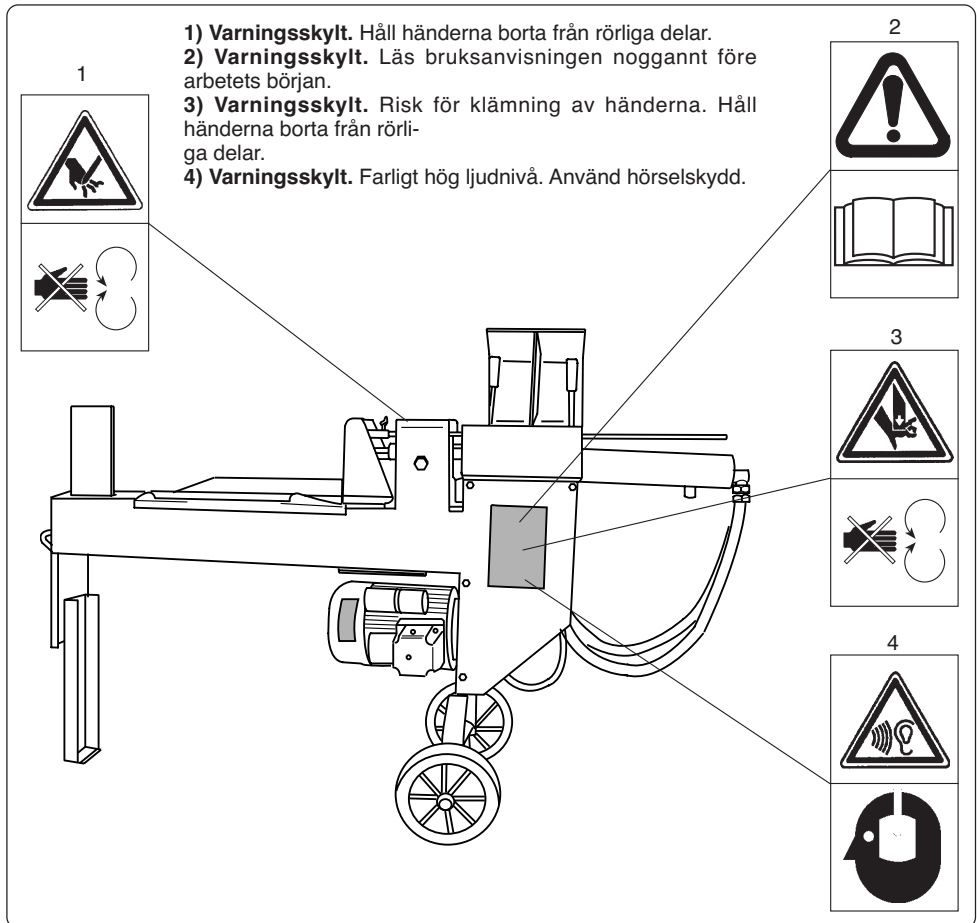


Fig. 5 Varningsskyltarnas position på vedklyven

1.7 ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Vedhuggarna i serie 6000 är i samtliga versioner i överensstämmelse med standard i EU-direktiv 98/37 och följande ändringar, enligt det bifogade EU-intyget.

Operatörens säkerhet är det som är viktigast vid maskinens projektering och tillverkning. När en ny maskin tillverkas försöker tillverkaren förutse samtliga eventuella farosituationer och förebygga dessa med lämpliga skydd. Trots detta är olycksfrekvensen mycket hög på grund av slarv eller felaktig användning av de olika maskinerna eller utrustningarna.

Vid användning av elutrustningen är det nödvändigt att vidta lämpliga skyddsåtgärder för att minska risken för olyckor, elstötar och personskador. Innan du använder utrustningen ska du därför läsa följande säkerhetsföreskrifter noggrant. Läs bruksanvisningen och förvara den väl.

Tillverkaren frånsäger sig allt ansvar när säkerhetsföreskrifterna och de olycksförebyggande åtgärderna som beskrivs i denna bruksanvisning inte följs.

- Innan bearbetningen påbörjas ska du kontrollera att vedhuggaren och dess skydd är hela. Kontrollera att de rörliga delarna fungerar korrekt, att det inte finns skadade eller defekta element och att kniven inte hindras. Eventuella delar som är skadade eller defekta ska repareras eller bytas ut av kvalificerad och auktoriserad personal. Om reparationer utförs av personal som inte auktoriserats av tillverkaren eller godkänts av återförsäljaren upphör garantin att gälla. Det medför vidare att utrustningarna inte är säkra och därmed utgör en potentiell fara.

- Håll arbetsområdet rent och städat. Stökiga områden och miljöer medför en större olycksrisk.

- Vid användningen ska vedhuggaren stå plant och vara stadigt blockerad.

Vedhuggningen ska utföras under helt säkra förhållanden.

- Samtliga typer av inspektioner, kontroller, rengöring, underhåll, byten och byten av delar ska utföras med avstängd vedhuggare och efter att kontakten dragits ur uttaget.

- Kontrollera att vedhuggaren är hel om du tappar den av en olyckshändelse.

- Lär känna de olika styranordningarna och deras funktion innan du börjar bearbetningen. Det är absolut förbjudet för barn, obehöriga eller personer med nedsatt arbetsförmåga att befinna sig i närheten av eller använda vedhuggaren.

- Se till att det inte finns barn, andra personer eller djur i närheten vid bearbetningen eller att de åtminstone befinner sig på ett säkerhetsavstånd.

- Använd inte utrustningen för en bearbetning som den uppenbart inte klarar.

- Det är helt förbjudet att använda vedhuggaren i miljöer där det föreligger explosionsrisk; utsätt den inte för regn och förvara den inte i miljöer där det är fuktigt eller vått.

- Använd endast vedhuggaren vid en god belysning, på en torr plats som är säker och stabil och fri från hinder.

- Varningsskyltarna ska alltid vara väl synliga; de ska hållas rena och bytas ut om de inte är läsbara.

- Hantera vedhuggaren försiktigt.

- När vedhuggaren flyttas ska du använda lyftutrustningar i enlighet med säkerhetsföreskrifterna och ha på dig skyddshandskar och skyddsskor.

- Se upp för hängande last vid installationen och följ de aktuella säkerhetsföreskrifterna.

- Försök inte att ändra på och/eller ta bort vedhuggarens skydd.

- Vid användningen av vedhuggaren ska du endast använda styrreglagen och aldrig röra vid de rörliga delarna.

- Vid användningen av vedhuggaren ska du använda lämpliga skyddsskor och skyddsglasögon.

- Håll arbetsområdet fritt från trärester och hugg alltid trästammarna helt igenom.

- Bär alltid lämpliga kläder när vedhuggaren används. Undvik halsband och vida kläder med delar som kan fastna i roterande eller rörliga delar.

- Långt hår ska sättas upp på lämpligt sätt. Använd halksäkra skor i miljöer där de föreligger halkrisk.

- Gå aldrig ifrån vedhuggaren när den är igång.

- Om vedhuggaren överstiger bullernivån på 85 dB (se Tekniska karakteristik) är det nödvändigt att använda lämpliga skydd som öronskydd eller öronproppar för att skydda hörseln.

- Använd inte vedhuggaren och dess verktyg för andra ändamål än de är avsedda för.

- När bearbetningen är slutförd ska du rengöra vedhuggaren noggrant och placera den på en plats som är oåtkomlig för barn.

- Det får endast användas verktyg som är godkända och beskrivs i bruksanvisningen eller finns med i tillverkarens kataloger. Om inte dessa rekommendationer följs innebär det en bearbetning med utrustningar som inte är säkra och som därför utgör en potentiell fara.

Reparationer ska utföras av personal som auktoriserats av tillverkaren eller återförsäljaren. Tillverkaren står alltid till förfogande för att garantera en omedelbar och noggrann teknisk service och annat som kan krävas för att utrustningen ska fungera korrekt och ge bästa resultat.

1.7.1 ELSÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Dra aldrig i elkabeln för att flytta utrustningen.

- Vedhuggaren levereras komplett med en eltavla som har ett standarduttag. Det är därför användarens uppgift att utföra anslutningen till elnätet. Detta ska alltid utföras av en fackman.

- Använd endast godkända förlängningskablar som är märkta och har lämpligt kabelsnitt.

- Skydda kabeln mot överhettning, smörjmedel och vassa hörn. Undvik vidare att de snor eller trasslar sig.

- Installera manöverpanelen och elsystemet enligt gällande standard.

- Kontrollera att eluttaget är lämpligt och godkänt och har en inbyggd automatisk termomagnetisk brytare.

- Kontrollera vidare att den spänning och frekvens som indikeras på märkplåten stämmer överens med nätets.

- Se till att inte kontakten kommer i kontakt med fuktiga eller våta områden.

- Stäng aldrig av vedhuggaren genom att dra ur kontakten ur uttaget.

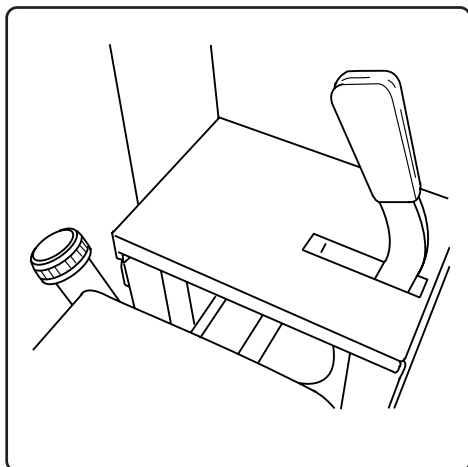


Fig. 7

2.0 ANVÄNDNING AV VEDHUGGAREN

Vedhuggaren som beskrivs i denna bruksanvisning är endast avsedd för att hugga trästammar. Tillverkaren frångår sig allt ansvar för all annan användning än den som vedhuggaren är avsedd för.

KONTROLLERA OLJENIVÅN I BEHÅLLAREN GENOM PLUGGEN MED OLJEMÄTSTICKA (SE FIG. 7). Fyll EVENTUELLT PÅ.

2.0.1 FUNKTION

1) Sätt i elkabelns kontakt i det aktuella uttaget och slå på spänningen med den därtill avsedda strömbrytaren (se pos 10 Fig. 1). Grön tryckknapp.

Vedhuggaren 6000 är försedd med ett tvåhandsreglage som endast medger en funktion när båda händerna är placerade på styrreglagen.

På detta sätt garanteras bästa skydd mot olyckor och överensstämmelse med europeisk standard.

2) Placera den stam som ska huggas mot stödskenan och stöd den mot kniven.

3) Aktivera styrreglagen genom att trycka på dem samtidigt ända till ändläget, på detta sätt kommer påtryckaren att klyva stubben.

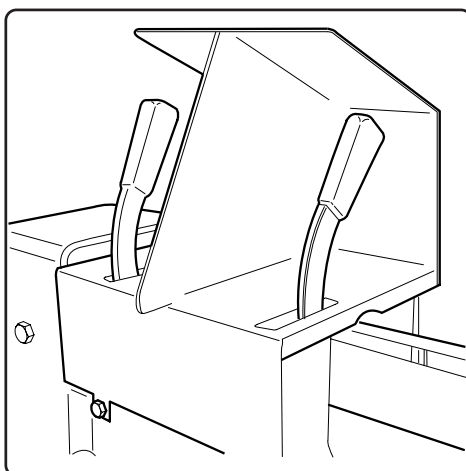


Fig. 8

OBS:

När påskjutaren är i ändläge eller om huggningskraften inte räcker till för att hugga stammen (en ljudsignal hörs som indikerar att säkerhetsventilen har utlöst) tvinga INTE rörelsen, utan placera påskjutaren på nytt i max. öppningsläge och placera ev. stammen på nytt i

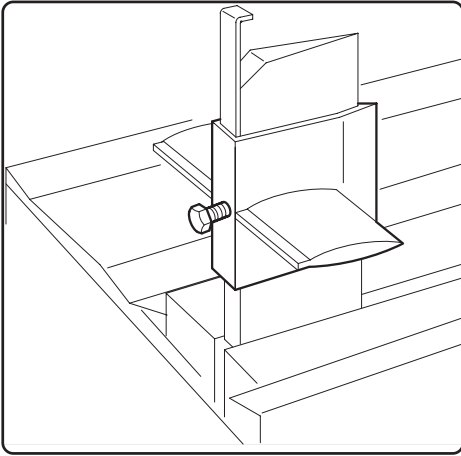


Fig. 9

2.0.2 BYTE AV KNIV

Maskinen levereras som standard med en kniv med två lägen.

På beställning kan det levereras en kniv med fyra lägen i förhållande till stammen som ska huggas.

Utför följande procedur:

- 1) Frånkoppla drivkraften.
- 2) Placera kniven med fyra lägen ovanför kniven med två lägen enligt fig. 9
- 3) Dra åt låsskruvarna helt (se fig.9) på kniven med 4 lägen.

OBSERVERA:

KONTROLLERA ATT LÅSSKRUVARNA PÅ KNIVEN MED FYRA LÄGEN ÄR HELT ÅTDRAGNA INNAN VEDHUGGAREN STARTAS.

- 4) Det kan under användning hända att kniven med fyra lägen blockerar ovanpå standardkniven; avlägsna den enligt följande:
 - STÄNG AV MASKINEN

- Lossa låsskruven med 5-6 varv och slå på skruven med en plasthammare eller liknande tills kniven med fyra lägen lossar.

2.0.3 REGLERING AV SKÄRNINGSRÖRELSEN

-Det är möjligt att reglera skärningslängden för att göra arbetet snabbare eller för att flytta fram påtryckaren ända tills man uppnått önskat avstånd på kniven (skärlängd),

därefter släpp endast en av händerna och stäng av motorn genom att trycka på knoppen (fig. 1 pos. 6), flytta på blockeringsstången mot påtryckaren och tryck därefter knoppen ända ned och starta återigen motorn.

- För att återställa startlängden lossa knoppen och för den tillbaka till standardläge.

3.0 UNDERHÅLL

Samtliga underhållsprocedurer ska utföras med avstängd motor och fränkopplad drivkraft.

Enfasig/trefasig asynkron elmotor med induktion som är underhållsfri då den är monterad med avskärmade lager och är livstidssmord.

- 1) Kontrollera hydrauloljenivån med hjälp av oljemätstickan som är placerad i påfyllningsröret (se fig. 6). Det finns ett märke på oljemätstickan som markerar max. nivå.

- 2) Smörj glidskenorna regelbundet med smörjmedel.

- 3) Kontrollera regelbundet hydraulsystemets rör.

Om de är utslitna eller defekta ska de bytas av specialiserad och auktoriserad personal.

- 4) Efter de första 25/30 arbetstimmar ska hydrauloljan i behållaren bytas ut. Fortsättningsvis ska ett byte ske var 100:e arbetstimme (använd olja ESSO INVAROL EP46 eller motsvarande).

- 5) **Kontrollera regelbundet** åtdragningsmomentet för samtliga låsskruvar och låsmuttrar.

3.0.1 RENGÖRING

När vedhuggaren inte ska användas under en längre tid ska den rengöras noggrant och placeras i en torr lokal under ett överdrag.

4.0 NEDMONTERING OCH KAS- SERING

Följ de gällande föreskrifterna i landet där vedhuggaren används.

5.0 RESERVDELAR

Vänd dig till din återförsäljare eller en auktoriserad serviceverkstad om du behöver reservdelar.

INNHALDSFORTEGNELSE

1.0	Forord	side 41
1.1	Garanti	side 41
1.2	Beskrivelse av vedkløyveren	side 41
1.3	Utstyr	side 41
1.4	Tekniske data	side 43
1.5	Transport og installasjon	side 43
1.6	Identifikasjonsskilt	side 45
1.7	Generelle sikkerhetsforskrifter	side 46
1.7.1	Elektriske sikkerhetsforskrifter	side 47
2.0	Bruk av vedkløyveren	side 48
2.0.1	Funksjon	side 49
2.0.2	Knivskift	side 50
2.0.3	Regulering av kløyve-lengde	side 50
3.0	Vedlikehold	side 50
3.0.1	Rengjøring	side 50
4.0	Ødeleggelse og avsetning	side 50
5.0	Reservedeler	side 50

1.0 FORORD

Dette heftet beskriver bruk og vedlikehold av den horisontale vedkløyveren av serien SPLIT 6000.

Alle vedkøyverene blir produsert og kontrollert med maksimal nøyaktighet og oppmerksomhet i fabrikken, dette for å kunne garantere den arbeidsytelse og de karakteristikkene som er beskrevet i våre kataloger; den ordinære driften av maskinen avhenger nemlig av en korrekt bruk og et riktig vedlikehold.

Produsenten frasier seg ethvert ansvar ved forsømmelse av de forskrifter som er beskrevet i dette heftet, og frasier seg videre ethvert ansvar for skader som skulle oppstå ved en gal bruk av maskinen.

Kontroller at vedkøyveren er hel og komplett ved innkjøp. Eventuelle klager må legges frem skriftlig innen 8 (åtte) dager etter at man har mottatt maskinen.

1.1 GARANTI

Produsenten garanterer sine produkter i en 12(tolv)-måneders periode fra kjøpedato. Denne garantien gjelder kun ved reparasjoner eller gratis utskiftninger av deler som etter å ha vært kontrollert av produsenten selv, viser seg å være defekte. Garantien, som ikke gjelder ved noen tilfeller av direkte og indirekte skader, er begrenset til kun defekter på materiale og er ikke lenger gyldig når det viser seg at delene er blitt skrudd av, ødelagt eller reparert av andre enn fabrikken selv. Maskiner som leveres tilbake, selv under garantiperioden, skal sendes portofritt til nærmeste frihavn.

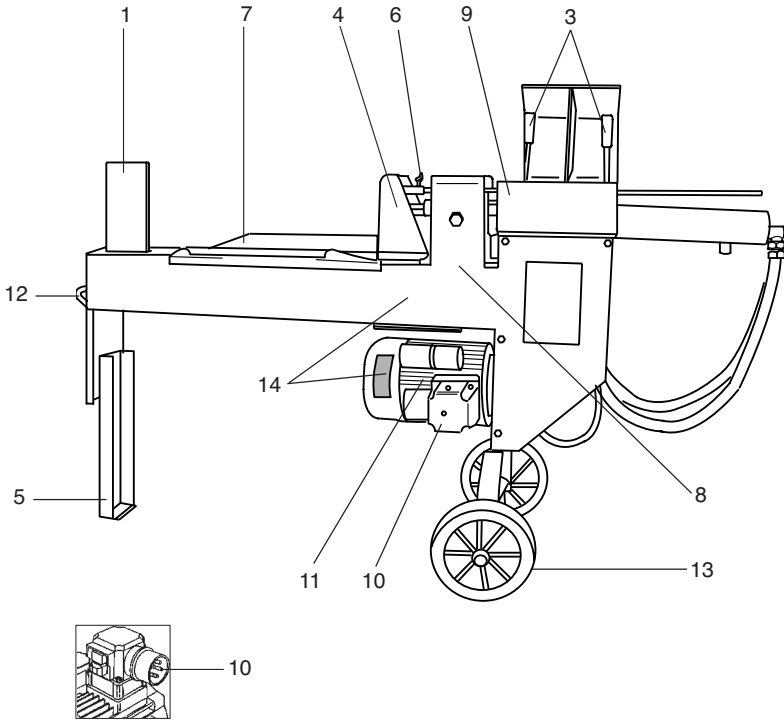
1.2 BESKRIVELSE AV VEDKØYVEREN (FIG.1)

- 1) Vedkløyverknivblad
- 2) Bevegelig sylinder
- 3) Betjeningshendler
- 4) Trykkplate
- 5) Støttefot
- 6) Regulering av kløyve lengde
- 7) Arbeidsbord
- 8) Oljebeholder
- 9) Kork for påfylling av olje og kontrollering av nivået på denne
- 10) Elektrisk koblingstavle
- 11) Elektrisk motor
- 12) Håndtak for flytting/bevegelse av maskinen
- 13) Hjul for flytting av maskinen
- 14) Skilt med "CE"-merke. Består av:
 - Overenstemmelsesmerket "CE"
 - 15) Identifiseringsinitialer
 - 16) Produksjonsår
 - 17) Støttefot

1.3 UTSTYR

Vedkøyverene leveres komplette med:

- Elektrisk koblingstavle med koblingspole **f o r m i n i m u m s s p e n n i n g**, overstrømsbeskyttelse og støpsel (trefaset med 5 poler med monofase strømvender av typen Schuko).




15	16
	
<h2>YABE S.p.A.</h2> <p>Strada della Mirandola, 11 - 42100 Reggio Emilia - Italy Tel. 0522-930135 - Fax 0522-930140</p>	
TIPO <input type="text"/>	ANNO <input type="text"/>
N° <input type="text"/>	<input type="text"/> SERVIZIO CONTINUO
kW <input type="text"/>	V <input type="text"/> A <input type="text"/> Hz <input type="text"/>
RPM <input type="text"/>	~ μF <input type="text"/> max <input type="text"/> bar

Fig. 1

1.4 TEKNISKE DATA

	SPIT 6000M	SPLIT 6000T
Overføring	220V/2,2Kw	380V/2,2Kw
Skyvekraft	5200 kg	5600 Kg.
Arbeidsområde	250x500	250x500
Kløyvetid	11 sec.	7 sec.
Oljebeholderens kapasitet	4,5 kg	4,5 kg
Vekt	75 kg	75 kg
Hjul(d.mm)	200	200
Støynivå: - arbeidssted (A) dB	75	75
Akustikknivå LwA (A) dB	92.9	92.9
DIMENSJONER		
Høyde mm	800	800
Bredde mm	420	420
Lengde mm	1500	1500

1.5 TRANSPORT OG INSTALLASJON

Vedkløyveren, blir levert i solide pappesker egnet for transport og oppbevaring. Det er tilrådelig at det under lagring ikke blir satt andre esker eller lignende oppå denne.



Les nøye dette heftet før installering, og i særdeleshet sikkerhetsforskriftene beskrevet under paragraf 1.6.

Vær oppmerksom på at faresignalet som vises i dette heftet, indikere en potensiell fare.

Grunnet spedisjonskrav samt innpakning, blir vedkløyveren levert montert, med unntak av:

- Støttefot (nr. 5, fig. 1)
- Hjul (nr. 13, fig. 1)
- Bevegelig sylinder (nr. 3, fig.1),

som, på tross av at de er forbundet med hverandre, må settes på maskinen på et korrekt vis før denne startes opp.

Herunder indikeres og illustreres fasene som skal følges for en korrekt installasjon av maskinen:

Etter å ha åpnet emballasjen som inneholder maskinen (med alle nødvendige hensyn mot ulykker og for miljø hva avsetning av emballasje angår som er gjeldende i det landet hvor denne skal brukes), skal man plassere maskinen horisontalt, dra sylindren utover i arbeidsstilling slik som pilen viser, og deretter blokkere den med to skruer og sluttskiver som illustrert i Fig.2.

NB: ARBEID ALLTID MED STØRSTE FORSIKTIGHET FOR Å UNNGÅ AT SLANGENE OG OPERATØRENS HENDER KNUSES!!!

Fest deretter støttebeinet og hjulene på understellet med skruene, sluttskivene og mutterne som vises i Fig.2.

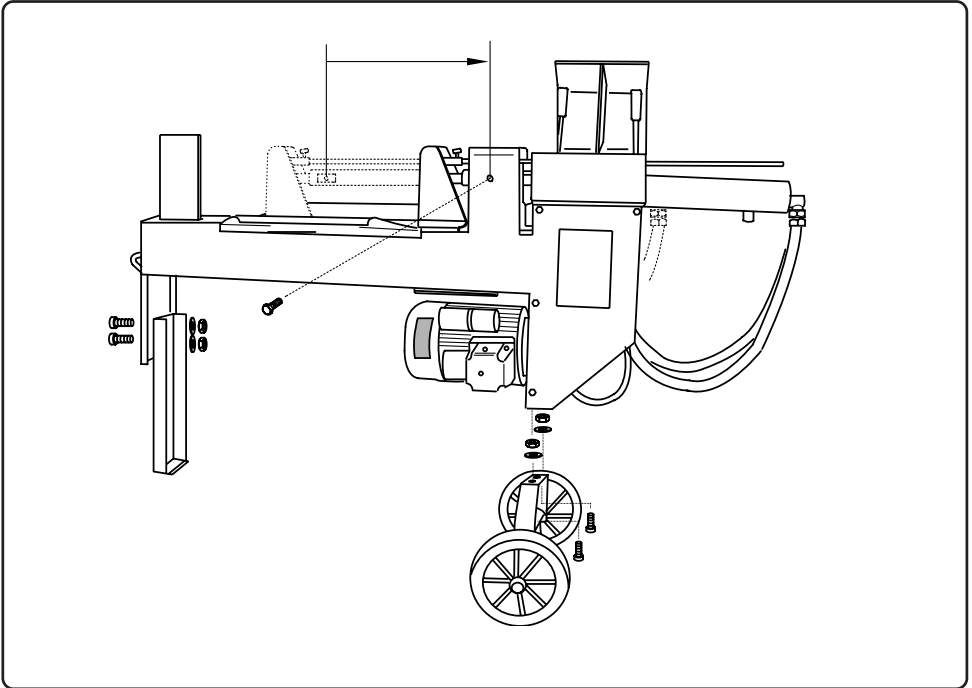


Fig. 2

KUN FOR TREFASE MODELLENE

Før installeringen skal man kontrollere den elektriske motorens dreieretning som følger:

1) Stikk kontakten til den elektriske ledningen i støpselet på motoren mens man kun bruker materiale som er i overensstemmelse med gjeldende forskrifter. For voltspenningen, se tabell "Tekniske data" på grunnlag av vedkløyverens modell.

2) Skru på motoren i ett eller to sekunder, ved å skru på den grønne knappen oppe på motoren, slik at man kunne se dreieretningen på motoren. Dersom motoren dreier i motsatt retning av hva som pilen på motor karteret viser, dra ut kontakten av støpselet og gå så videre frem med å bytte om de to polene i støpselet ved hjelp av skruen, som illustrert på A (Fig. 3).

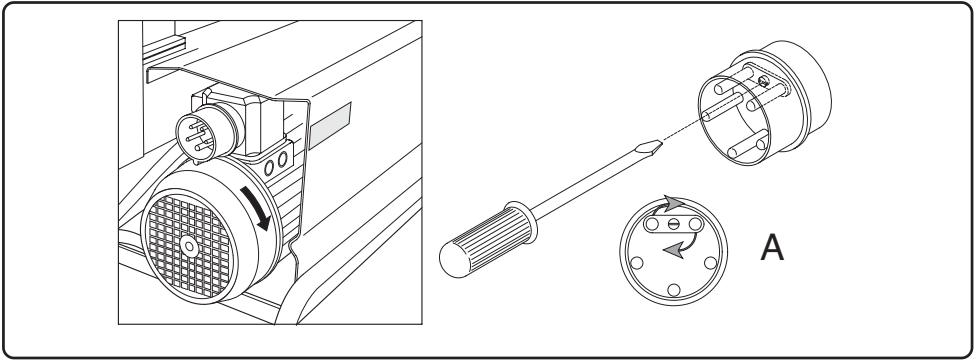


Fig. 3

MONTERING AV BETJENINGSHENDLER OG BESKYTTELSEN

Betjeningshendel og den tilhørende beskyttelsen skal monteres som vist i Fig.4 og 5 ved å gå frem som følger:

- sett inn betjeningshendlene som følger med (B og C) i retningen som pilen viser, på plate D (Fig.4).
- fest disse med skruene (A), muttere og skiver som følger med.

- skru ut de selvgjengede skruene (E) som befinner seg på for- og bakside på motor.
- sett inn beskyttelsen (P), i samme retning som pilen i Fig.5 viser, fest deretter beskyttelsen til chassiset med de 4 selvgjengede skruene som tidligere ble skrudd ut.

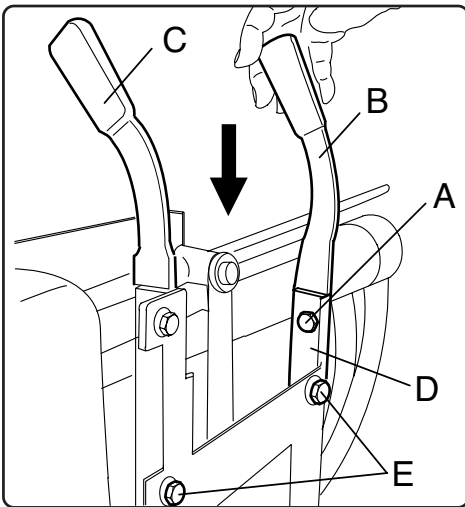


Fig. 4

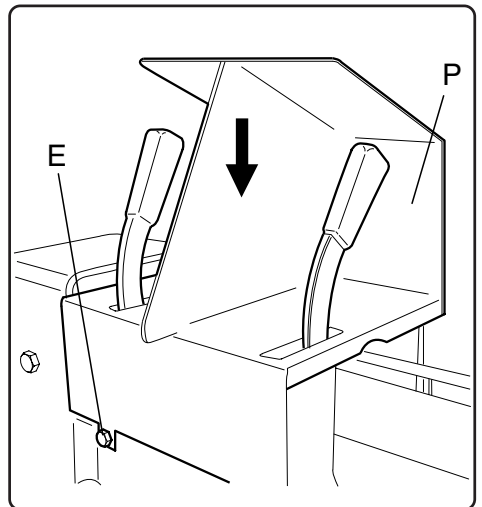



Fig. 5

1.6 IDENTIFIKASJONSSKILT

4	7	6	1	3	2
 YABE S.p.A. Strada della Mirandola, 11 - 42100 Reggio Emilia - Italy Tel. 0522-930135 - Fax 0522-930140					
TIPO <input type="text"/>			ANNO <input type="text"/>		
N° <input type="text"/>		SERVIZIO CONTINUO			
kW <input type="text"/>	V <input type="text"/>	A <input type="text"/>	Hz <input type="text"/>		
RPM <input type="text"/>	~ μF <input type="text"/>		max <input type="text"/> bar		
11	15	14	8	13	9
16	12				

1. Produsentens adresse
2. Produksjonsår
3. Maskinen har en "Døgn-service" (ikke Norge)
4. Overensstemmelsesmerke "CE"
6. Type vedkløyver
7. Serienummer
8. Nominal spenning
9. Nominal strøm
11. Nominal effekt i kW
12. Nominal frekvens
13. Oppstartskapasitet Kondensator (kun enfase)
14. Systemtype og strømtype (vekselstrøm /likestrøm)
15. Antall nominale omdreininger
16. Maksimaltrykk ved justering

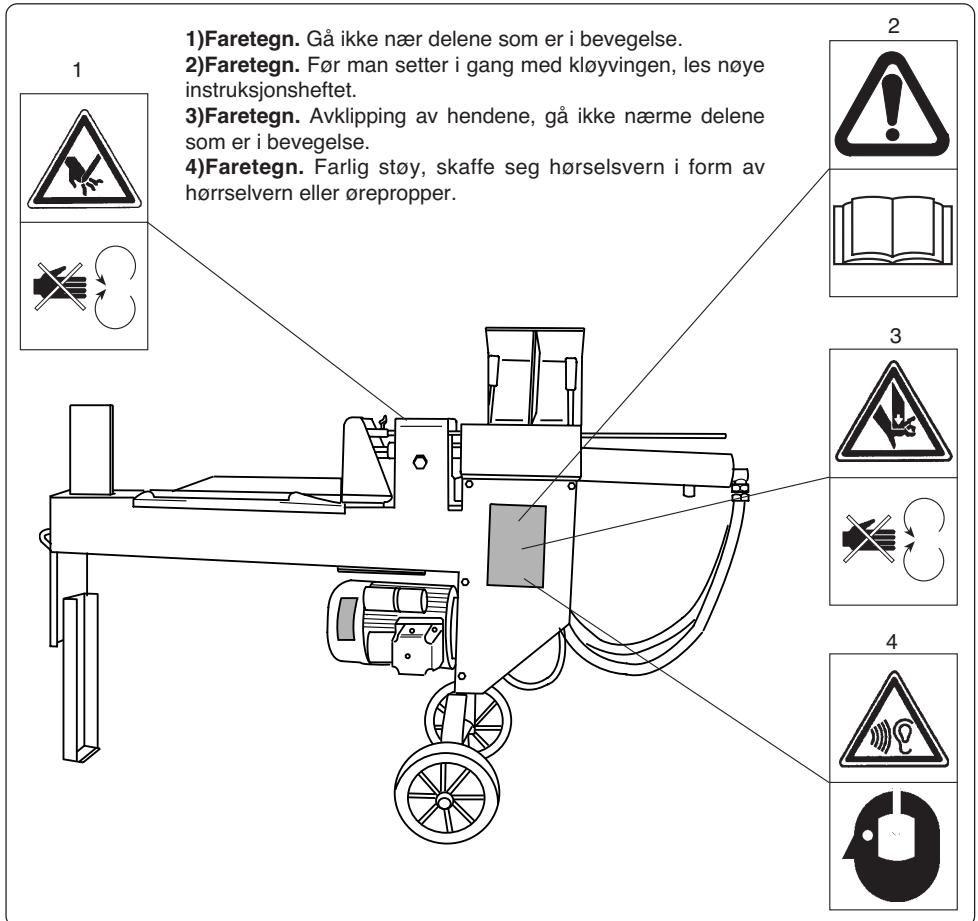


Fig.6. Plassering av faretegn på maskinen

1.7 GENERELLE SIKKERHETS-FORSKRIFTER

Alle versjoner av vedkløyverene i 6000 serien er sertifisert i følge EU normene, i CEE Direktivet 97/37 og påfølgende endringer. Disse er å finne i vedlagt EC-sertifikat.

Brakerens sikkerhet er en av de viktigste temaene for en som planlegger og produserer maskiner. Når en ny maskin blir konstruert, prøver man alltid å forutse alle mulige faresituasjoner og naturligvis å deretter tilpasse sikkerheten ved bruk av maskinen. Dessverre så skjer det altfor mange arbeidsulykker p.g.a. uforsiktighet og feil bruk av de forskjellige maskinene og utstyret.

Ved bruk av elektrisk utstyr, er det nødvendig å ta forhåndsregler for å redusere faren for brann, elektrisk støt, og brannskader på personer. Før utstyret tas i bruk, må følgende sikkerhetsregler leses nøye og de bør læres utenat. Etter å ha lest dette, ta vare på heftet. Produsenten frasier seg ethvert ansvar når sikkerhetsforskriftene og forhåndsreglene i dette heftet ikke blir overholdt.

- Før arbeidet startes opp, kontrollere at vedkløyveren og beskyttende anordninger er i sin perfekte stand. Kontrollere at bevegelige deler fungerer som de skal, og at det ikke finnes skadete eller ødelagte deler. Deler som eventuelt er skadete eller ødelagte, må repareres eller skiftes ut av autoriserte fagkyndige personer. Om deler repareres, eller blir reparert av personer som ikke er autoriserte av Produsenten, eller ikke godkjent av Distributøren, så risikerer man å arbeide med usikkert utstyr og muligens også farlige. I tillegg gjelder ikke garantien.
- Hold arbeidsområdet rent og i orden. Områder og rom som er rotete, kan være med på å føre til ulykker.
- For å ta i bruk maskinen, så må vedkløyveren stå horisontalt og den må stå i en helt stødig stilling. Kløyving av veden/treverket må utføres i fullstendig

sikre omstendigheter.

- Når maskinen skal kontrolleres, sjekkes, rengjøres, vedlikeholdes, eller om deler skal skiftes ut, så må vedkløyveren være slått av og støpselet må være trukket ut av den elektriske kontakten.
- Om maskinen velter eller blir sluppet ned, sjekk alltid om vedkløyveren er i perfekt stand etterpå.
- Før man begynner å arbeide med maskinen, bli kjent med de forskjellige styreenhetene og hvordan de fungerer. Det er helt forbudt å la barn, utenforstående eller personer med dårlig helse være i nærheten av eller anvende vedkløyveren. **Husk å alltid være informert og å forholde seg til landets lover og regler med tanke på brukerens minimumsalder.**
- Under arbeidsutførelse, unngå at barn, andre personer eller dyr er i nærheten, og i alle tilfeller at de oppholder seg i en sikker avstand fra maskinen.
- Ikke utsett maskinen for arbeidsoppgaver som den i utgangspunktet ikke skal kunne utføre.
- Det er absolutt forbudt å anvende vedkløyveren i omgivelser hvor det er fare for eksplosjoner. Maskinen må ikke utsettes for regn eller bli brukt i fuktige eller våte omgivelser.
- Arbeid kun i godt lys, og i omgivelser som er tørre, sikre, stabile og fri for hindringer.
- Sikkerhetsskiltene må alltid være godt synlige, de må alltid holdes rene og må byttes ut om de blir lite leselige.
- Håndter vedkløyveren med forsiktighet.
- Ved flytting av vedkløyveren, ta i bruk dertil egnet løfteredskap som er i overensstemmelse med sikkerhetsnormativet og bruk vernehansker og sko.
- Vær oppmerksom på tunge deler som ikke er festet ved installering, og følg sikkerhetsanordningene.
- Ikke prøv å ordne med og/eller fjerne beskyttende deler fra vedkløyveren.
- Ved bruk av vedkløyveren, anvend kun betieningshendler, og unngå på alle måter

- å komme nær deler som er i bevegelse.
- Bruk alltid dertil egnete vernesko, sikkerhetshansker og briller når vedkløyveren anvendes.
- Hold arbeidsområdet fritt for trerester og skjær alltid helt igjennom trekubbene.
- Ved bruk av vedkløyveren, ha på deg riktig tøy. Unngå i alle tilfeller halskjeder og vide klær med løse deler som kunne tulle seg inn i roterende deler eller deler som er i bevegelse.
- Langt hår må settes opp eller bindes i nakken på riktig måte. I lokaler og rom hvor gulvet er ekstra glatt, bruk skotøy med antigli-såler.
- Gå aldri fra vedkløyveren mens den er i gang.
- Om vedkløyveren skulle overskride trykknivået på lydstyrken på 85 dB (se Tekniske Data), så er det nødvendig å gå til anskaffelse av passende beskyttelse, som for eksempel hørselvern eller ørepropper for å beskytte hørselen.
- Kontroller at stökkene er mest mulig fri for knutedannelser og at det ikke finnes skruer, ståltråd eller annet i treverket, som kan være skadelige under kløyvingen.
- Ikke anvend vedkløyveren og dens utstyr til annet enn det den er tenkt til.
- Når man er ferdig med å bruke vedkløyveren, så må den rengjøres meget nøye, og oppbevares i tørre omstendigheter, og utenfor barns rekkevidde.
- Kun autorisert verktøy og utstyr som er beskrevet i bruksanvisningen eller som er nevnt i Produsentes kataloger må tas i bruk. Om ikke disse rådene blir fulgt, kan man risikere å arbeide med usikkert utstyr, og som kan være farlig.

Reparasjoner må utføres av personer autorisert av Produsenten eller godkjent av Distributøren. Produsenten står alltid til kundens fulle disposisjon for å kunne garantere en rask og perfekt teknisk service, og for å kunne garantere alt som er nødvendig for at maskinen fungerer på en korrekt måte og at den kan utføre et optimalt arbeid.

1.7.1 ELEKTRISKE SIKKERHETS-FORSKRIFTER

- Prøv aldri å flytte på maskinen ved å trekke i strømledningen.
- Vedkløyveren er komplett utstyrt med elektrisk panel med overensstemt støpsel. Det er brukerens oppgave å kontakte spesialiserte firmaer for å foreta koplingen til strømmettet.
- Ta kun i bruk godkjente skjøteledninger som er kontrasignert og med egnet snitt.
- Hold ledningen langt vekk fra høye temperaturer, smøremidler og skarpe kanter. Unngå også at ledningen krøller seg eller at det er knuter på den.
- Utfør fordelingstavlen og det elektriske anlegget i følge gjeldende normativer.
- Kontrollere om strømkontakten er egnet til og godkjent med innebygget automatisk termomagnetisk bryter.
- Kontrollere også om spenningen og frekvensen indikert på platen er like som de på nettet.
- Pass på at støpselet ikke kommer i kontakt med våte eller fuktige områder.
- Stans aldri vedkløyveren ved å trekke ut støpselet fra den elektriske kontakten.

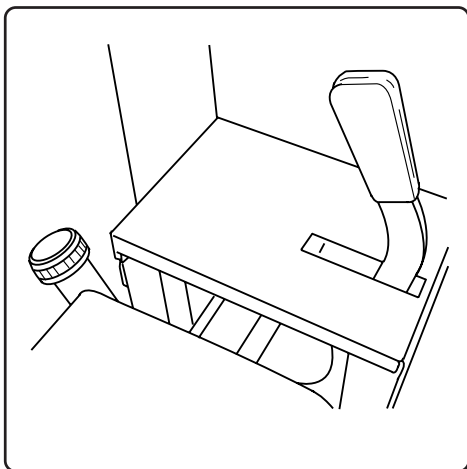


Fig. 7

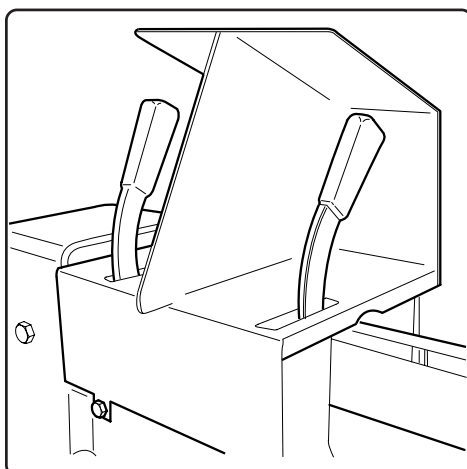


Fig. 8

2.00 BRUK AV VEDKLØYVEREN

Vedkløyveren som er beskrevet i dette heftet er kun tenkt til kutting/kløyving av vedkubber. Produsenten frasier seg ethvert ansvar for annen bruk av vedkløyveren. KONTROLLERE NIVÅET PÅ OLJEN I BEHOLDEREN VIA KORKEN MED PEILEPINNE (SE FIG.7). Fyll eventuelt på.

2.01 FUNKSJON

1) Stikk kontakten på den strømførende ledningen i støpselet og start vedkløyveren med den grønne knappen (se nr.10, Fig.1). Vedkløyveren er utstyrt med tohåndsbetjening, noe som gjør at operatøren må bruke begge hender samtidig for å betjene vedkløyveren. Dette garanterer maksimal sikkerhet og overensstemmelse med europeiske forskrifter.

- 2) Plasser veden på vedkløyveren og skyv den forsiktig inn mot kløyvekniven.
- 3) Sett i gang trykkplata/kløyvesylinder ved å trekke begge betjeningshendler (Fig.8) mot deg. På denne måten vil du sette trykkplata i bevegelse mot kløyvekniven, og veden blir kløyvd. Når trykkplata er kommet helt frem, eller trykkraften ikke er nok for å kløyve vedkubben, vil man høre en pipelyd. Dette indikerer at sikkerhetsventilen har grepet inn. Ikke insister på å fortsette, men slipp begge betjeningshendler (Fig.8) samtidig. Trykkplata går da tilbake til utgangspunktet. Prøv deretter å kløyve vedkubben ved å legge den i en mer egnet posisjon.
- 4) Ved å slippe begge betjeningshendler (Fig.8), samtidig, vil trykkplata gå tilbake til utgangspunktet med maksimal åpning.
- 5) Når arbeidet er utført, stopp vedkløyveren. Motoren stanses ved trikke på den røde knappen (se nr.10, Fig.1) som er plassert oppe på selve motoren.

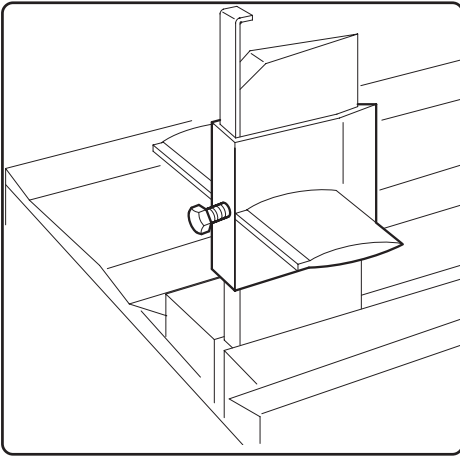


Fig. 9

2.02 UTSKIFTNING AV KNIVBLADET

Vedkløyveren kan også utstrykes med en krysskniv (ekstrautstyr).

Denne skal monteres på følgende måte:

- 1) Ta ut strømmen av maskinen
- 2) Plasser krysskniven på kløyvekniven (Fig. 9).
- 3) Skru fast låseskruen (Fig.9).

NB: FØR IGANGSETTING SKAL LÅSESKRUEN VÆRE ORDENTLIG FESTET.

Det kan oppstå, ved bruk av krysskniv, at den setter seg fast på kløyvekniven. Løsne da festeskruen med 5-6 omdreininger, deretter slå forsiktig med en plast eller gummi hammer på krysskniven til den løsner.

2.03 REGULERING AV KLØVELENGDE

Dersom du bare kløyver ved som er kortere enn mask lengde, er det mulig å justere tilbakegangen av trykkplata. Betjen begge betjeningshendler og før trykkplata frem til ønsket posisjon. Slipp deretter den ene av betjeningshendlene, og stopp motoren. Trykkplata vil da stå i ro. Skyv deretter hylsa (Fig. 1, nr. 6) inntil trykkplata og lås den fast.
- For å gjenopprette den maksimale lengde, løsner du bare skruen og trykkplata går tilbake til maksimal åpning .

3.00 VEDLIKEHOLD

Alle vedlikeholdsoperasjoner må for all del utføres med motoren av og strømmen tatt ut. Den elektriske motoren er av typen induksjon monofase/trefase, asynkronisk og det er ingen krav til vedlikehold ettersom den er montert med små skjermputer og evighetssmøremiddel.

- 1)Sjekk nivået på den hydrauliske oljen ved hjelp av peilepinne som er innføyet i oppfyllingsslangen (se Fig. 6). Det er risset inn et hakk som begrenser maskimalnivå;
- 2)Smør jevnlig inn glideanordningene/ trykkplate;
- 3)Sjekk jevnlig om slangene til det hydrauliske anlegget er slitte eller ødelagte, og sørg for å skifte dem ut av autorisert og spesialisert personell;
- 4)Etter de første 25/30 arbeidstimene, skal man skifte ut den hydrauliske oljen som finnes i beholderen, deretter skal dette gjøres hver 100 time (bruk oljen ESSO INVAROL EP46 eller en kompatibel med denne);
- 5)Sjekk jevnlig at alle skruer og muttere er skrudd godt fast.

3.01 RENGJØRING

Ved avsluttet bruk av vedkløyveren, og når maskinen ikke skal brukes over lengre tid, er det en god regel å rengjøre den nøye, sette den i et tørt rom og dekke den til med et dekke.

4.00 ØDELEGGELSE OG AVSETNING

Følg bestemmelsene i det landet du befinner deg i under bruk av vedkløyveren.

5.00 RESERVEDELER

Dersom man skulle trenge reservedeler, må man henvende seg til forhandleren og/eller autoriserte servicesentere.

INDHOLDSFORTEGNELSE

1.0	Indledning	side 51
1.1	Garanti	side 51
1.2	Beskrivelse af brændebuggeren	side 51
1.3	Udstyr	side 51
1.4	Tekniske egenskaber	side 53
1.5	Transport og opstilling	side 53
1.6	Identifikationsmærkat	side 55
1.7	Generelle sikkerhedsnormer	side 56
1.7.1	Elektriske sikkerhedsnormer	side 57
2.0	Brug af brændebuggeren	side 58
2.0.1	Virkemåde	side 59
2.0.2	Udskiftning af kniven	side 60
2.0.3	Regulering af hugningen	side 60
3.0	Vedligeholdelse	side 60
3.0.1	Rengøring	side 60
4.0	Demontering og bortskaffelse ...	side 60
5.0	Reservedel	side 60

1.0 INDLEDNING

Dette hæfte indeholder vejledningen til brug og vedligeholdelse af horisontal brændebuggeren af serien SPLIT 6000.

Alle brændebuggerne bliver bygget og kontrolleret på fabrikken med stor omhyggelighed og maksimal påpasselighed, for på den måde at kunne garantere ydeevne og egenskaber, som angivet i vore kataloger; udstyrets regelmæssige drift afhænger af korrekt brug og af passende vedligeholdelse. Fabrikanten fralægger sig ethvert ansvar, der skyldes skødesløshed, og at normerne, der er indeholdt i dette hæfte, ikke overholdes, og fralægger sig ligeledes ethvert ansvar for skader, for voldt af u hensigtsmæssig brug af udstyret.

Kontroller på indkøbstidspunktet, at brændebuggeren er hel og komplet. Evt. klager skal fremlægges skriftligt indenfor 8 (otte) dage fra modtagelsen af udstyret.

1.1 GARANTI

Fabrikanten garanterer sine produkter i 12 (tolv) måneder fra indkøbsdatoen. Denne garanti består udelukkende af gratis reparation eller udskiftning af dele, der efter en grundig vurdering foretaget af fabrikanten, viser sig at være defekte.

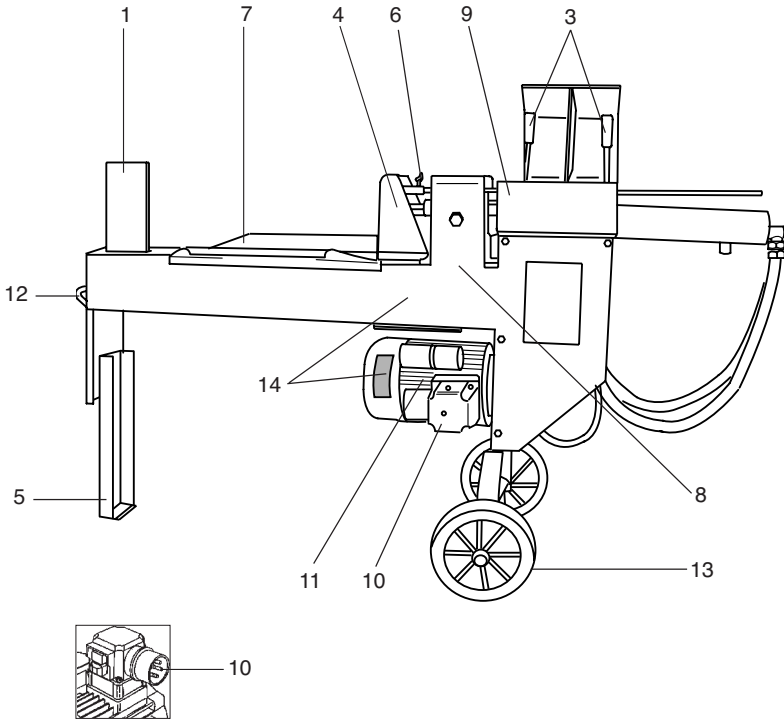
Garantien er, med udelukkelse af ethvert ansvar for såvel direkte som indirekte skader, begrænset til udelukkende at dække materialefejl, og den ophører, hvis de returnerede dele viser sig at have være adskilt, beskadiget eller repareret uden for fabrikken. Det returnerede udstyr, også selvom det er under garanti, sendes på afsenderens regning.

1.2 BESKRIVELSE AF BRÆNDEHUGGEREN

- 1) Brændebuggerkniv
- 2) Bevægelig cylinder
- 3) Styrestænger
- 4) Ambolt
- 5) Støtteflade
- 6) Drejehåndtag til regulering af hugningen
- 7) Arbejdsplan
- 8) Olietank
- 9) Prop til påfyldning af olie og kontrol af oliestand
- 10) Elektrisk panel
- 11) Elektrisk motor
- 12) Flyttehåndtag
- 13) Flyttehjul
- 14) Etiket mæretk "CE"
 Omfattende overensstemmelse "CE"
 mærket
- 15) Identifikationsforkortelse
- 16) Konstruktionsår
- 17) Støtteben

1.3 UDSTYR

- Brændebuggerne leveres komplette med:
- Elektrisk panel med minimums spændings spole og beskyttelse mod overspænding og stik (trefaset med 5 poler med enfaset faseomstiller af Schuko typen)



15

16



YABE S.p.A.

Strada della Mirandola, 11 - 42100 Reggio Emilia - Italy
Tel. 0522-930135 - Fax 0522-930140

TIPO ANNO

N° SERVIZIO CONTINUO

kW V A Hz

RPM ~ μF max bar

Fig. 1

1.4 CARATTERISTICHE TECNICHE

	SPIT 6000M	SPLIT 6000T
Transmission	220V/2,2Kw	380V/2,2Kw
Skubbestyrke	5200 kg	5600 Kg.
Arbejdsområde	250x500	250x500
Skæretid	11 sec.	7 sec.
Kapacitet		
olietank	4,5 kg	4,5 kg
Vægt	75 kg	75 kg
Hjul (d.mm)	200	200
Lydniveau: arbejdsstilling		
(A) dB	75	75
Lydstyrkeniveau		
LwA (A) dB	92.9	92.9
DIMENSIONER		
Højde mm	800	800
Bredde mm	420	420
Længde mm	1500	1500

1.2 TRANSPORT OG OPSTILLING

Brændebuggeren og dens udstyr leveres i robuste papkasser, som er egnede til transport og opmagasinering. Det er dog tilrådeligt, i tilfælde af opmagasinering, ikke at stille andre kasser eller tunge ting oven på den.



Læs denne vejledning igennem inden opstillingen, især hvad angår sikkerhedsnormerne, som er beskrevet i § 1.6.

Vær opmærksom på faresymbolet; hvor det står i denne vejledning, indikerer det en mulighed for fare.

Brændebuggeren er af hensyn til transport og emballering leveret samlet, med undtagelse af:

- støtteben (pos. 5, fig.1)
- hjul (pos. 13, fig. 1)
- styrestænger (pos. 3, fig. 1)
- bevægelig cylinder (pos. 2, fig. 1)

som, selvom de er forbundet med maskinen, skal anbringes på korrekt måde, inden maskinen tages i brug.

I det følgende er de forskellige faser til korrekt opstilling af maskinen beskrevet og illustreret:

Efter at have åbnet emballagen og fjernet maskinen (med de nødvendige forholdsregler for at undgå arbejdsskader og i overensstemmelse med de lokale miljøbestemmelser vedrørende afvikling af emballage, som gælder i det land, hvor maskinen skal anvendes,) placeres maskinen på et plant underlag, cylinderen føres ud i arbejdsstilling som angivet med pilen, og den blokeres med to skruer og spændskiver som vist i fig. 3.

NB: NÅR DER ARBEJDES MED DENNE MASKINE, SKAL DER ALTID VISES MAKSIMAL OPMÆRKSOMHED FOR AT UNDGÅ, AT RØRENE ELLER OPERATØRENS HÆNDER BLIVER MAST!!!

Sæt derefter støttebenene og hjulene til chassiset ved hjælp af møtrikkerne, som vist i fig. 2.

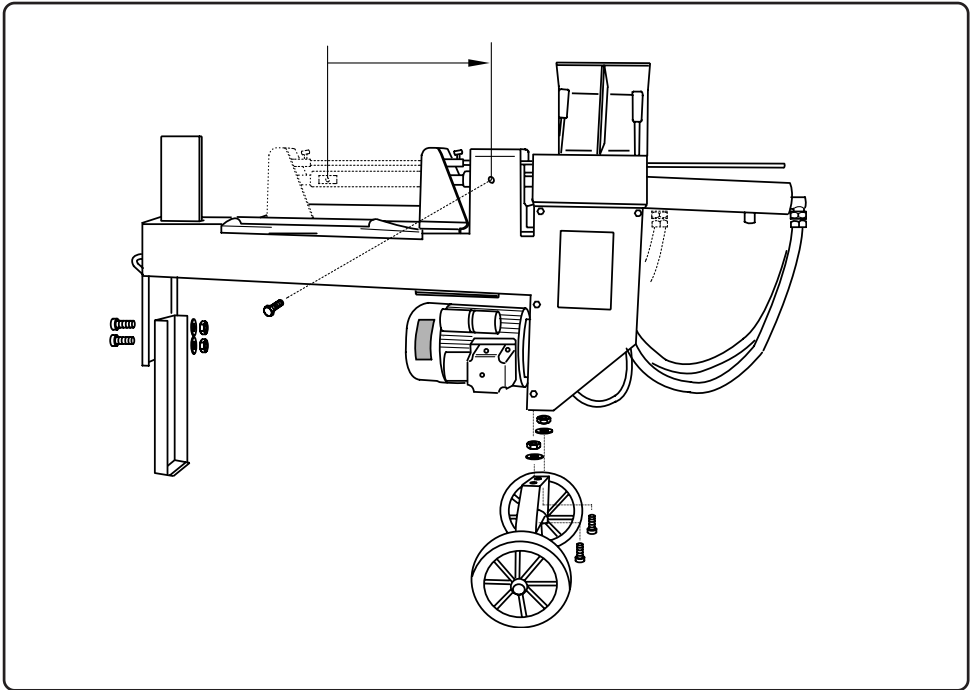


Fig. 2

GÆLDER KUN FOR TREFASEDE MODELLER

Inden opstillingen skal man kontrollere den elektriske motors omdrejningsretning ved at gå frem på denne måde:

1) Sæt strømforsynings ledningsstik til stikkontakten på motoren, men brug udelukkende materialer, der er i overensstemmelse med de gældende love; m.h.t. spænding og strømforsyning jvf. Tabel „Tekniske egenskaber“

afhængigt af modellen af brændehuggeren.

2) Sæt strøm til motoren i et eller to sekunder ved hjælp af den grønne trykknop, som sidder oven på motoren, så det kan ses, hvilken vej motoren drejer. Hvis motoren drejer den modsatte vej af den, som pilen oven på motorskærmen angiver, tages stikket ud og der byttes om på de to poler ved hjælp af en skruetrækker som vist under A (fig. 3).

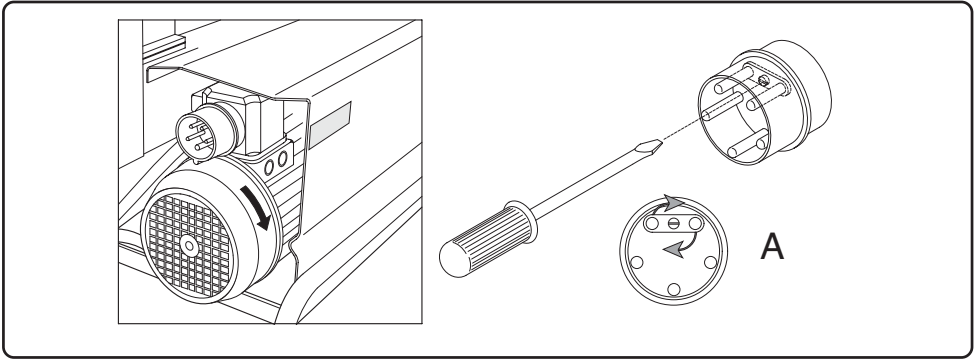


Fig. 3

MONTERING AF STYRESTÆNGER OG BESKYTTELSESANORDNINGER

Styrestængerne og deres beskyttelsesanordninger skal monteres som angivet i Fig. 5 og 6 på følgende måde:

- stik de medleverede styrestænger C og B ind i støttepladerne D i den retning, pilen angiver
- sæt styrestængerne fast i position med de medleverede skruer A, møtrikker og skiver
- afmonter pladeskruerne E, som sidder på forsiden og bagsiden af maskinen
- Stik beskyttelsen P ind, i pilens retning, på styrestængerne C og B, som er blevet monteret i forvejen, og gør beskyttelsesanordningen fast til chassiset ved hjælp af de fire pladeskruer, der er blevet afmonteret i forvejen, som vist i Fig. 5

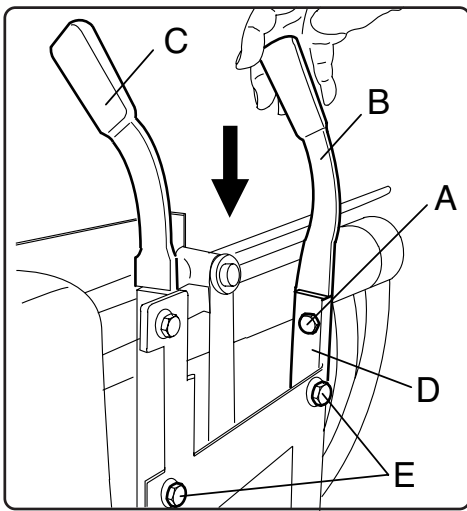


Fig. 4

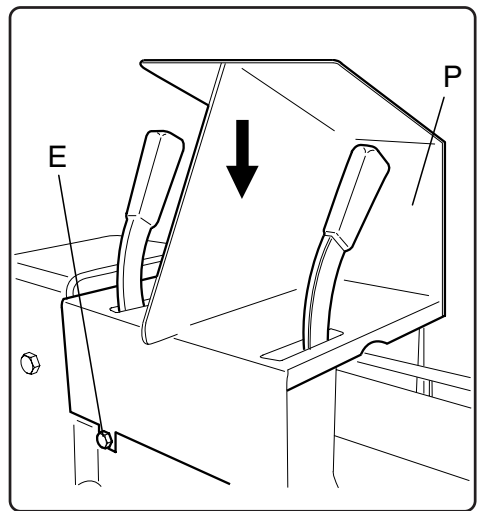


Fig. 5

1.6 IDENTIFIKATIONSMÆRKAT

4	7	6	1	3	2
YABE S.p.A.					
Strada della Mirandola, 11 - 42100 Reggio Emilia - Italy Tel. 0522-930135 - Fax 0522-930140					
TIPO <input type="text"/>			ANNO <input type="text"/>		
N° <input type="text"/>				SERVIZIO CONTINUO	
kW <input type="text"/>	V <input type="text"/>	A <input type="text"/>	Hz <input type="text"/>		
RPM <input type="text"/>	~ μF <input type="text"/>		max <input type="text"/>		
11	15	14	8	13	9
				16	12

- 1 Fabrikantens adresse
- 2 Konstruktionsår
- 3 Maskine autoriseret til „vedvarende drift“
- 4 „CE“ mærke
- 6 Type brændehugger
- 7 Serienummer
- 8 Mærkespænding
- 9 Mærkestrøm
- 11 Nominel styrke i kW
- 12 Nominel frekvens
- 13 Startkondensator kapacitet (kun etfase)
- 14 Systemtype og strømart (vekselstrøm/jævnstrøm)
- 15 Nominelt omdrejningstal
- 16 Maksimalt indstillet tryk

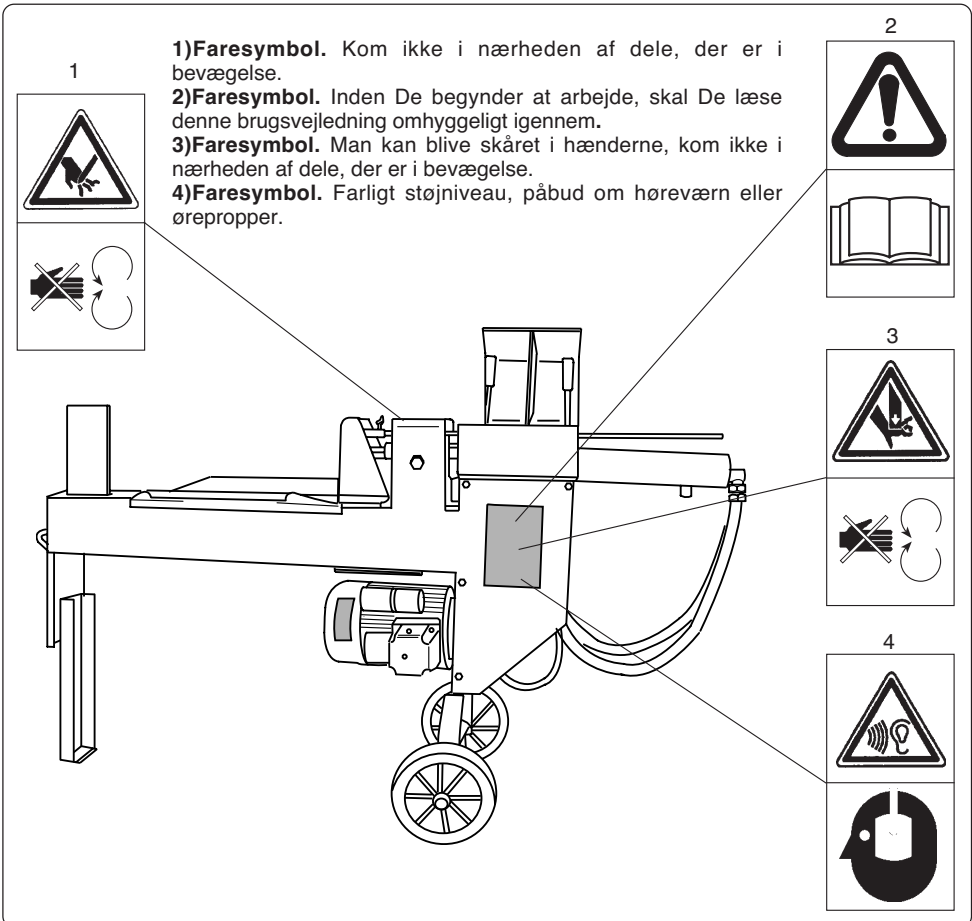


Fig. 7 Angivelse af stedet på maskinen, hvor faresymbol mærkaterne sidder

1.7 GENERELLE

SIKKERHEDSNORMER

Brændehuggerne 6000 er i alle udgaver certificeret ifølge de af det Europæiske Fællesskabs dikterede normer i EF-direktiv 98/37 og efterfølgende ændringer, som refereret i det vedlagte CE certifikat.

En af de største bekymringer, for dem der projekterer og bygger maskiner, er arbejderens sikkerhed. I gennemførelsen af en ny maskine prøver man at forudse enhver mulig faresituation og naturligvis tilegne sig den nødvendige sikkerhed. Antallet af ulykker forårsaget af uforsigtig og ubehændig brug af forskellige maskiner og tilbehør, forbliver tiltrods meget høje.

Ved brug af elektriske redskaber er det nødvendigt at benytte de egnede sikkerhedsforanstaltninger, for at mindske risikoen for brand, elektrisk stød og legemesbeskadigelse. Læs og husk følgende sikkerhedsnormer inden brugen af udstyret. Denne vejledning skal efter læsningen opbevares med omhu.

Konstruktøren frasiger sig et hvert ansvar såfremt sikkerhedsforanstaltningerne i denne vejledning ikke bliver efterfulgt.

- Inden arbejdet startes, kontroller brændehuggerens og beskyttelsens perfekte integritet. Kontroller at de bevægelige dele virker korrekt og at der ikke er dele der er beskadiget eller ødelagt. De dele der måtte være beskadigede eller ødelagte skal repareres eller skiftes af kompetent og autoriseret personel. Selv reparere eller få udført reparationer af personer der ikke er autoriserede af konstruktøren eller erklæret egnede af distributøren, er ensbetydende med, udover at miste garantien, at arbejde med redskaber der ikke er sikre og potentielt farlige.
- Hold arbejdszonen ren og i orden. Rodede områder og miljøer favoriserer ulykker.
- Til driften skal brændehuggeren placeres vandret og blokeres på en stabil måde. Træhugningen skal foretages i en tilstand

af fulkommen sikkerhed.

- En hvilken som helst form for kontrol, eftersyn, rengøring, vedligeholdelse eller udskiftning af reservedele skal foregå med brændehuggeren slukket og stikket trukket ud af el-forsyning.
- Skulle brændehuggeren ved tilfælde falde, undersøg da at den er hel og ubeskadiget.
- Inden arbejdet startes, bliv fortroelig med styre-anordningerne og deres funktioner. Det forbydes under alle omstændigheder børn og folk der er uvedkommende, utrænede eller med dårligt helbred, at pille ved eller benytte brændehuggeren; **isærdeleshed skal gældende regler i det land brændehuggeren benytte i, vedr. minimumsalderen for brugen, altid overholdes.**
- Under arbejdet, undgå tilstedeværelsen af børn, folk eller dyr omkring arbejdsstedet og under alle omstændigheder skal sikkerhedsafstanden overholdes.
- Udsæt ikke udstyret for mere end det med fornuft kan klare.
- Det er absolut forbudt at bruge brændehuggeren i mættede miljøer med eksplosionsfare; Udsæt den ikke for regn og brug den ikke i fugtige eller våde omgivelser.
- Arbejd kun med god belysning, i en tør, sikker og stabil placering der er fri for forhindringer.
- Sikkerhedsmærkaterne skal altid være godt synlige; de skal altid holdes rene og skal udskiftes hvis de bliver svært læselige.
- Håndter brændehuggeren med forsigtighed.
- Brug kun løftemidler der er egnede, og i henhold til sikkerhedsnormerne, sikkerhedshandsker og sikkerhedsko, når der flyttes på brændehuggeren.
- Under opstillingen, vær påpasselig med hængende ladninger og følg de gældende sikkerhedsnormer.
- Brændehuggerens beskyttelse må hverken fjernes eller ødelægges.

- Under brugen af brændeuggeren , brug kun styregrebene og undgå under alle omstændigheder at røre ved de dele der er i bevægelse.
- Under arbejdet med brændeuggeren, brug sikkerhedssko, arbejdshandsker og briller der er egnede .
- Hold arbejdsområdet rent for trærester og skær altid træstubbene helt igennem.
- Under benyttelsen af brændeuggeren, brug en passende påklædning. Undgå i særdeleshed halskæder og løse klæder med dele der kan vikle sig ind i de roterende eller bevægede dele af maskinen.
- Langt hår skal samles med dertil egnet beskyttelse. I lokaler med glatte gulve, skal der bruges fodtøj der mindsker risikoen for at glide.
- Brændeuggeren må aldrig efterlades igang.
- Hvis brændeuggeren overstiger lydstyrkeniveauet på 85 dB (se Tekniske egenskaber) er det nødvendigt at forsyne sig med den egnede beskyttelse, høreværn eller propper, for at undgå høreskader.
- Undersøg at stammerne så vidt som muligt er fri for knuder og at der ikke er skruer, ståltråd eller andet der kan skydes voldsomt ud under skæringen.
- Brug ikke brændeuggeren og dens tilbehør til formål den ikke er skabt til.
- Ved endt arbejde skal brændeuggeren renses grundigt og placeres uden for børns rækkevidde.
- Kun de redskaber, der er autoriseret og beskrevet i brugsvejledningen eller bragt i konstruktørens kataloger, må benyttes. Hvis dette råd ikke følges er det ensbetydende med at der arbejdes med usikre og potentielt farlige redskaber.

Reparationer skal foretages af personale der er autoriseret af konstruktøren eller erklæret egnet af distributøren. Konstruktøren står under alle omstændigheder fuldt til rådighed for at garantere en øjeblikkelig og

omhyggelig teknisk assistance og alt hvad der måtte være nødvendigt for en god drift og et maksimalt udbytte af udstyret.

1.7.1 ELEKTRISKE SIKKERHEDSNORMER

- Flyt aldrig udstyret ved at hive i el-ledningen.
- Brændeuggeren leveres komplet med el-panel og stik i henhold til loven, det er derfor brugerens opgave at få opstillet forbindelsen til el-forsyningen ved hændelse, alene og udelukkende til specialiserede firmaer.
- Brug kun forlængerledninger der er tilladte, mærkede og med egnede dele.
- Beskyt ledningen mod høje temperaturer, smøremidler og skarpe kanter. Undgå også at sammenvikle, eller at slå knuder på ledningen.
- Styrepanelet og el-anlægget skal opstilles efter gældende lovgivning.
- Undersøg at el-stikket er lovligt, og egnet til den indbyggede termomagnetiske automat-afbryder.
- Undersøg også at spændingen og frekvensen vist på mærkaten svare til el-forsyningens.
- Vær opmærksom på at stikket ikke kommer i kontakt med fugtige eller våde områder.
- Stop aldrig brændeuggeren ved at trække stikket ud af stikkontakten.

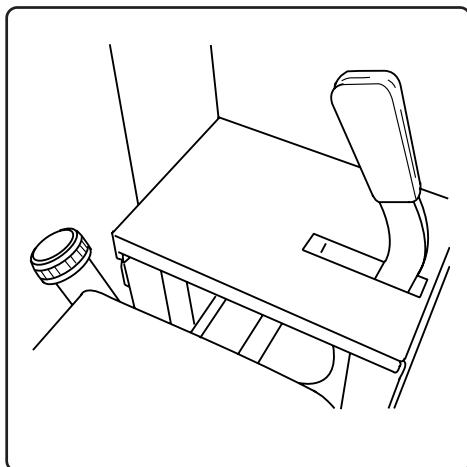


Fig. 7

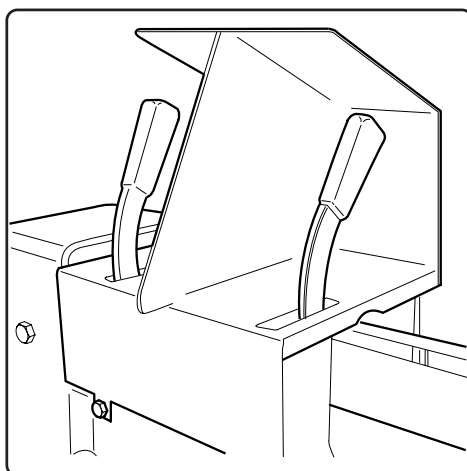


Fig. 8

2.00 BRUG AF BRÆNDEHUGGEREN

Brændehuggeren, som er beskrevet i dette hæfte, er udelukkende beregnet til at skære træstubbe over. Fabrikanten fralægger sig ethvert ansvar for en hvilken som helst anden brug af brændehuggeren måtte benyttes til. **KONTROLLER OLIESTANDEN I OLITANKEN GENNEM PROPPEN MED MÅLESTANG (JVF. FIG. 7). FYLD EVENTUELT OP.**

2.01 VIRKEMÅDE

- 1) Sæt strømforsyningens ledningsstik til stikkontakten og tænd for maskinen med den grønne afbryder (jvf. pos. 10, fig. 1). Brændehuggeren SPLIT 6000 har en styring til to hænder, som kun og udelukkende virker, når begge hænder er i stilling på styrestængerne, hvad der således giver den største garanti for sikkerhed og overensstemmelse med den europæiske lovgivning.
- 2) Placer stubben til afhugning på skinnen så fladen hviler mod kniven;

- 3) Bevæg styrestængerne og skub dem hen til grænseafbryderen, således at stammeskubberen hugger stubben over. Når stammeskubberen er ved endestop, eller når overhugningskraften ikke er tilstrækkelig stor til at hugge træstammen over (man hører en hvislen, der angiver at sikkerhedsventilen er blevet udløst), må man IKKE insistere med manøvren, men skal få stammeskubberen tilbage til den maksimale åbning og eventuelt sætte træstykket i på en anden måde, der er bedre egnet til træets fibre.
- 4) Når man slipper begge styrestænger, vender stammeskubberen (den bevægelige cylinder) tilbage til stillingen med maksimal åbning.
- 5) Ved endt arbejde skal brændehuggeren stoppes. For at stoppe motoren skal man trykke på den røde tryknap oven på selve motoren (jvf. pos. 10, fig. 1).

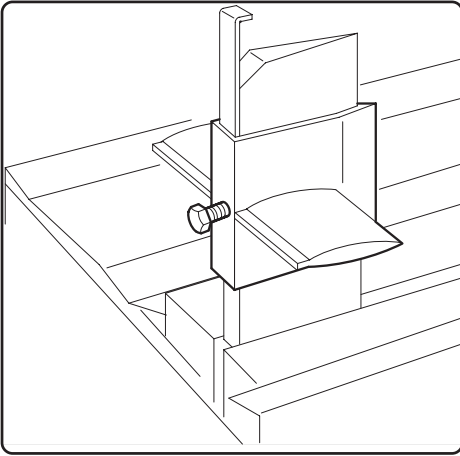


Fig. 9

2.02 UDSKIFTNING AF KNIVEN

Brændehuggeren leveres i serie udgave med en tobladet kniv. På efterspørgsel kan der monteres en 4 bladet kniv i forhold på diameteren på den stamme, der skal hugges. Gå frem på følgende måde:

- 1) Frakobl el-tilslutningen;
- 2) anbring 4-blads kniven ovenpå to-blads kniven som vist i fig. 10
- 3) stram 4-blads knivens blokeringsskrue helt i bund (jvf. fig. 10)

BEMÆRK:

INDEN BRÆNDEHUGGEREN SÆTTES I DRIFT, SKAL MAN SIKRE SIG, AT 4-BLADS KNIVENS BLOKERINGSSKRUE ER STRAMMET HELT I BUND:

Det kan ske, når den bruges, at 4-blads kniven kommer til at blive blokeret på 2-blads kniven; for at fjerne den, skal man gøre således:

- TAG STRØMFORSYNINGEN AF MASKINEN;
- LØSN blokeringsskruen med 5-6 omdrejninger, og bank derefter med en plastikhammer el. l. redskab på skruen, indtil 4-blads kniven løsnes.

2.03 REGULERING AF HUGNINGSGANGEN

Det er muligt at regulere længden på hugningen for at øge arbejdshastigheden eller at føre stammeskubberen frem indtil den ønskede afstand fra kniven (huglængde), og derefter slippe med den ene hånd og slukke

motoren, dreje på drejhåndtaget (fig. 1, pos. 6) og flytte blokeringsstangen helt op mod skubberen og derpå stramme drejhåndtaget helt og til sidst starte motoren igen.

- For at genindstille den oprindelige længde, skal man løse drejhåndtaget og sætte det tilbage i standard positionen.

3.00 VEDLIGEHOLDELSE

Enhver vedligeholdelsesproces skal under alle omstændigheder foregå med slukket motor og el-tilslutningen frakoblet.

Den elektriske motor er af typen en/trefaset asynkronisk induktion og kræver ingen vedligeholdelse, da den er monteret med afskærmede lejer, som er smurt for livstid.

1) Kontroller den hydrauliske oliestand med pinden, der sidder i påfyldningsrøret (jvf. fig. 6), på pinden er der et hak, som viser maksimum niveauet;

2) Smør regelmæssigt skøjternes skinner;

3) Kontroller regelmæssigt rørene i det hydrauliske anlæg; hvis de er slidte eller itu, skal de udskiftes; lad dem udskifte af specialiseret og autoriseret personale.

4) Efter de første 25/30 timers drift, skal den hydrauliske olie, der er i tanken, udskiftes. Derefter regelmæssigt efter 100 timers drift (brug ESSO INVARO EP46 olie eller olie, der er forenelig med den).

5) Kontroller regelmæssigt, at alle fastgørelsesbolte og møtrikker er ordentligt spændt.

3.01 RENGØRING

Efter brug af brændehuggeren, når der forudses en længere pause, er det en god regel at rengøre den omhyggeligt, placere den i et tørt lokale og dække den med et klæde.

4.00 DEMONTERING OG BORTSKAFFELSE

Overhold de gældende lovbestemmelser i landet, hvor brændehuggeren benyttes.

5.00 RESERVEDELE

Såfremt der skulle være behov for reservedele, skal man henvende sig til de autoriserede servicecentre.

F		GB		N		NL		S		SF	
Declaration de Conformité pour la CEE conforme à la directive de la CEE 98/37/CEE	EC Certificate of Conformity according to EEC Directions 98/37	Samsvarserklæring tilsvare EF-retningslinje EWG	Conformiteitsverklaring overeenkomstig de EG-richtlijn 98/37/EEG	EG-konformiteitsintyng enligt EG-norm 98/37/EEG	EY:N VAATIMUSTENMU KAISUUSILMOITUS täytää EY direktiiviv 98/37						
Nous	We	Vi	Wij	Vi	Me						
<p align="center">YABE S.P.A. Strada della Mirandola, 11 - 42100 Reggio Emilia - Italy</p>											
déclarons sous notre seule responsabilité que le produit FENDEUSE ABÛCHES TYPE:	declare on our responsibility, that the product WOODSPLITTER TYPE:	Erklærer som eneansvarlig at produktet maskin til VEDKLØYVING TYPE:	verklaeren in volle verantwoordig dat het produkt HOUTKLEIVER TYPE:	Intyger med ensmansvar att nedanstående produkt VEDKLYVYEN MODEL:	Ilmoitamme yksin Vastaavamme, että tuote PUUNHAKKURI, MODEL:						
Numéro de série: voir marquage sur la machine	Serial number: see mark on the machine	Serienummer: se skiltet på maskinen	Serienummer: kijk naar de aanduiding op de trekker	Serienummer: se märkning på Maskinen.	Sarjano: kts laitteessa olevia merkintöitä						
AUQUEL CETTE DÉCLARATION SE RÉFÈRE, EST CONFORME AUX NORMES SUIVANTES OU AUTRES DOCUMENTS NORMALISÉS: DPR 547/55 - NORMES POUR LA PRÉVENTION DES ACCIDENTS DU TRAVAIL. EN 609/1 - SECURITÉ DES MACHINES. ISO 7000 - ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE DES MACHINES. ISO 7000 - GRAPHICAL MARKS TO BE USED ON EQUIPMENT. ON THE BASIS OF THE PROVISIONS OF DIRECTIVE 98/37/EEC. IT ALSO CONFORMS WITH THE PROVISIONS OF EEC DIRECTIVE 89/336/EEC - 73/23/EEC.	WHICH THIS DECLARATION REFERS TO IS IN CONFORMITY TO THE FOLLOWING STANDARDS OR OTHER STANDARDIZATION DOCUMENTS: DPR 547/55 STANDARDS FOR THE PREVENTION OF ACCIDENTS AT WORK. EN 609/1 - MACHINERY SAFETY. ISO 7000 - GRAPHICAL MARKS TO BE USED ON EQUIPMENT. ON THE BASIS OF THE PROVISIONS OF DIRECTIVE 98/37/EEC. IT ALSO CONFORMS WITH THE PROVISIONS OF EEC DIRECTIVE 89/336/EEC - 73/23/EEC.	SOM DENNE ERKLÆRINGEN REFERERER TIL ERI ØVERENSSTEMMELSE MED FØLGENDE REGLER ELLER REGELVERK: DPR 547/55 - REGLER FOR FORBEREJNING AV ARBEJDSLYKKER. EN 609/1 - MASKINERIS SIKKERHED. EN 60204-1 - ELEKTRISK TILMÅSKINENE. ISO 7000 - GRAFISKE TEGN SOM SKAL BENYTTES PÅ VERKTØYENE. PÅ BAKGRUNN AV HVA SOM ER BESTEMT I FORSKRIFTEN 98/37/EU - OGGER, OGSÅ I ØVERENSSTEMMELSE MED HVA SOM ER BESTEMT I FORSKRIFTET 89/336/EEG - 73/23/EEG.	WAARNAAR DEZE VERKLARING VERWIJKT BEANTWOORDT AAN DE VOLGENDE RICHTLIJNEN OF ANDERENORMEN GESCHRIFTEN: DPR 547/55 - RICHTLIJNEN BIJ HET VOORKOMEN VAN A R B E I D S O N G E V A L L E N V E L I G H E I D V A N D E M A R C H I N E. EN 609/1 - ELEKTRISCHE UITRUSTING VAN DE MACHINE. ISO 7000 - OP DE INRICHTINGEN AAN TE BRENGEN GRAFISCHE SYMBOLEN. ZOALS VOORZIEN DOOR DE RICHTLIJN 98/37/EEG ; EN BEANTWOORDT TEVENS AAN WAT VOORZIEN IS IN DE RICHTLIJN 89/336/EEG - 73/23/EEG.	FÖR VILDEN FÖLJANDE BESTÄMMELSER GÄLLER ÖVERENSSTÄMMER MED FÖLJANDE LAGAR ELLER DOKUMENTER PÅ NORRME: DPR 547/55 - DIREKTIV FÖRHINDRANDE AV OLYCKOR FALL PÅ ARBETSPLATS MASKINSÄKERHET. EN 609/1 - ELEKTRISK UTRUSTNING PÅ MASKINEN. GRAFISKA SKYTKÄR ATT ANVÄNDA PÅ UTRUSTNINGEN. BASERAT PÅ VAD SOM STÅR SKRIVET I ÖVERENSSTÄMMER OCKSÅ MED VAD SOM STÅR SKRIVET I DIREKTIV 89/336 EU - 73/23/EEG.	JOHN TÄSSÄ VIITATAAN, ON SEURAAVIEN NORMATIEN TAI SAANNOSTEN MUKAINEN: DPR 547/55 - TYÖTAPATURMIEN ESTÄMINEN. EN 609/1 - KONEIDEN SÄHKÖLÄITTEISTÖJEN ISO 7000 - TYÖVÄLINFESSÄ KÄYTTÄVÄT GRAAFISET MERKINNÄT. DIREKTIIVIN 98/37/CEE SEKÄ DIREKTIIVIN 89/336/CEE - 73/23/CEE MUKAINEN.						



Il presidente
Eugenio Pattacini

YABE

YABE S.p.A.

Strada della Mirandola, 11

42100 Reggio Emilia - Italia

Tel. 0522/930135 - Fax 0522/930140

<http://www.yabe.it> - e.mail: info@yabe.it

Member of the  **YAMA** *Group*

400.500.520